

**AḠLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umsedfer :

UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**

TAḠULT : TUTLAYT D YIDLES AMAZIY

TAFERNA :TASNILEST D TESNALMUDT

TAFERNA :TAZRAWT TASNILSANT

ASENTEL :

**TUCCḌIWIN D YIGULEN N YISENFALIYEN S
TIRA N YINELMADEN N TESNAWIT D WID N**

Syur :

HADDAD FATIMA

HADRI SABIHA

Tamesnalayt :

TILMATINE LAMIA

Aseqqamu n yimsekyaden :

Aselway : IMEḌAOUdene Lydia,,DLCA, UMMTO.

Amesnalay : TILMATINE Lamia,, DLCA, UMMTO.

Amsekyad : DAID Zakia,, DLCA, UMMTO.

Tagrawt : 2020/2021

ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZIIT



Asnemmer

Tanemmirt tameqqrant i wid akk id-ibedden yid-ntey ama si lebeed ama si lqarb ilmend n uheyyi n leqdic-agi.

Tanemmirt tameqqrant :

I massa TILMATINE Lamyā, d taselmadt n tmaziyt deg ugezdu n tutlayt d yidles amaziyt di tseddawit n LMULUD AT MEEMMER n TIZI WEZZU .

I mass ḤADDAD Samir i-ay-d-yefkan afud di leqdic-ntey .

I yiselmaden n ugezdu n tutlayt d yidles amaziyt sumata .

Iyiselmaden n uyerbaz alemmas n tyiwant n MIZRANA d wid n TIGZIRT.

Iyiselmaden n tesnawit n tyiwant AT ZELLAL id- yusan di MEQLAĖ.

Abuddu

Ad buddey amahil-agi di tazwara:

- I baba ad t-yeḥem rebbi iyi- yemlen abrid yer tutlayt n tmaziyt , i yemma ezizen ad asiseyzef rebbi di leemer-is iyi-id-yettaken afus n tallelt i yellan yal ass yer idis-iw.
- Iwaytma Karim d Husin d weltma tameqqrant Fatiha iyi-id yefkan afud ameqqran di tudertiw n leqraya.
 - Iweltma tamçtuht Samira d warraw n yessetma Anis, Yahya.
 - I win akk ezizen yef wul-iw.
 - I massa Laelawi Gamila i yellan di Fransa teawen iyi s lebeed.
 - I massa Xerbacen iyi-d-yefkan afud igerrzen.
 - I massa Eabderrahim d massa Abad.

Sabiha

Abuddu

Ad buddey amahil-agi di tazwara:

I yimawlan-iw aezizen baba d yemma saramey-asen teyzi n leemer

I tafat n ddunit-iw win iyi-id yefkan afud d tebyest ijahden

I watmaten-iw Ahsen d Beleid d weltma flura

I xali Nurdin iyi eawnen atas

I temdukkal-iw

I massa Chebbah iyi iawnen atas

Fařima

Ayawas:

Tazwert.....	6
Ixef amezwaru.....	9
Ixef wis sin.....	21
Ixef wis krađ.....	51
Taggrayt.....	61
Idrirawen.....	62
Tijentađ 01.....	63
Tijentađ 02.....	65
Tijentađ 03.....	77
Agbur.....	97

Tazwert:

Tutlayt tamaziyt yur-s adeg d ameqqran,imi zik-nni d leqbayel kan itt-yettmeslayen deg yixxamen-nsen, d tutlayt n tyemmat, d nettat i d lsas n teywelt gar imdanen.

Tutlayt tamaziyt tuyal d tayelnawt di 2002 syin akkin d tunşibt di 2016.

Yal agdud yehwağ tutlayt-is mezzi ney meqqar, mi ara nmuqel yer wayen xedmen tiytas n tmaziyt ney imyaruyen,imusnawen ad nebder Dda Lmulud At Meemmer,Belaid At Eli,Ben Sdira, ineggura-agi eawden xedmen s tira s tlatinit umi neqqar tamæemrit.

Seg wasmi tekcem tmaziyt yer yiymbazen tennerna deg waṭas n yiḥricen ama deg tliżri ney deg lantirnat ladya timsirin id-yettak mass Takfarinas Nait Chabane d kra n yiselmeden id yezuzren timsirin-nsen s sebba n unfafad Covid 19 ara iwelthen yal anelmad ad iyer iman-is deg uxxam s ttawil n lantirnat.

Tutlayt tamaziyt tekcem yer uymbaz aelayan ENS deg yiseggasen 2016/2017,s wakka yennerna wazal-is sexdamen-tt ula deg tedbelt.

Aṭas n yinelmeden i yettarun s tucçdiwin d yigulen, mi ara arun isenfaliyen-nsen s tira ney mi isen-xedmen tazabut iselmeden-nsen deg tesmilt, inelmeden ttarun s wayen id-senṭaqen ur sexdamen ara ilugan n tira iwatan,anwi yufan anelmad ad yaru mebla igulen maca ma ur yuri ara anelmad mebla tucçda ney agul ur yettisn ara.

Tamukrist:

Tasledt n tucçdiwin teħwağ tiwuriwin n tucçdiwin i xeddmn inelmaden n uyerbaz alemmas d wid n tesnawit s wakka nezmer ad d- nefk isteqsiyen-agi:

D acu-tent twuriwin n tucçdiwin d yigulen id- nettmagar deg yisenfaliyen s tira s tmaziyt yer inelmaden n uyerbaz alemmas d inelmaden n tesnawit ,d acu d ugur n tucçdiwin-agi?

Turdiwin :

1-Tucçdiwin tuqtent yer inelmaden n tesnawit acku dehun deg usexdem n lantirnit s waças

2-Iswi n umusnaw d umeyri di tira n tmaziyt mebla ilugan .

3-Asiweç n unelmad akken ad yekkes tucçdiwin i nettaf s waças deg yisenfaliyen s tira.

Asenked n umahil:

Deg ukatay-agi ad neereç ad nessebgen tucçdiwin xeddmn inelmaden n uyerbaz alemmas d wid n tesnawit ,asentel-agi icudd yer uselmed n tmaziyt s umata ,deg-s ad neffey yer wannar akken ad d-nawi tiririyin yef yisteqsiyen id- nettmagar deg yisenfaliyen s tira .

Afran d yiswi n usentel:

Tucçda ney aguld tumant tmucae deg tira yis ara yelmed unelmad, ad yissin ad yaru akken iwata , d anelmad ney d aselmad s timad-is ixeddem tucçda d acu kan gar cituħ d waças ilaq ad neereç amek ad asen- nsenqes tucçdiwin i inelmaden.

Iswi-ntey yebna yef twuriwin n tucçdiwin d wuguren id- ttmagaren inelmaden n uyerbaz alemmas d wid n tesnawit akken ad d-nefk tifat i wuguren.

Annar:

Amahil-agi yehwağ tuffya yer wannar,imi nerza neqsed-d iselmaden n uyerbaz alemmas d wid n tesnawit akken ad-ay-d-fken,ad-ay-wellhen yer ubrid n tukksa n tucçdiwind yiguleni xeddmn inelmaden deg yisenfaliyen s tira i yemgaraden wa yef wayeç.

Nsexdem tarrayt n unadi s umseqsi n yiselmaden n uyerbaz alemmas d win n tesnawit.

TAZWERT

Asenked n yiselmaden:

Tafelwit n uyerbaz alemmas:

Isem n uselmad	Leemer-is	Isem n uyerbaz
XARBACEN Radya	39	TIGZIRT- WALI MUHAMED AKKED MMI-S
ΣABDERRAḤIM Drifa	37	MIZRANA- ΣABDELḤAMID AREZQI

Tafelwit n tesnawit:

Isem n uselmad	Leemer-is	Isem n tesnawit
CEBBAḤ Karima	49	MEQLAƐ-SMAƐILI AƐLI D WARRAW-IS
SEMMAƐI Wiza	38	MEQLAƐ -TAGEJDIT TIS SEMMUS

Tazwert :

Deg yixef-agi azrayan neqdec yef ilugan n tira n tmaziyt deg yirmad yemgaraden, aḥric-agi d agzul i wayen id-iteddun s wagi ara nsiweḍ ad nzer ugulen d yilugan n tira; d ttawil ara ay-iwellhen yer tesleḍt n yigulen d tucḍiwin ,yis ad d-negzu amgired gar tucḍa d wagul, maca yella umgired gar ilugan n yidlisen iqburen d ijdiden maena deg uselmed amiran-agi nseqdac s waṭas ilugan n tira n yidlisen ijdiden acku tutlayt teḥwaḡ ad yennulfu umaynut si tama umawal ladya deg urmud n trawalt ;si tama n tira.

I wakken ad yebnu unelmad tafyirt ney aḍris, ney asenfali s tira ilaq ad ilin iferdisen n tutlayt.

Tamaziyt bḍan wawalen-is d taggayin: amyag, isem, imqimen, akked tzelyiwin d tenzay.

1-Amyag: d awal id-yemmalen win i ixedmen tigawt ney win i yef tuyal tigawt, yesea kraḍ n yihricen: taggayin, talyiwin, timezra; taggayin-is bḍant yef sin yihricen amyag amagnu d umyag n tyara.

Amyag yur-s ukuz n talyiwin: taḥerfit, ussid, amayun, tasuddimt.

Amyag yesea timezra uyur ifeti ilmend n wudem ama yer yizri ney yer wanaḍ ney yer wurmir.

Tayessa n tesleḍt n umyag ur tettbeddil ara tebḍa yef sin n yihricen amatar udmawan akked ufeggag, tawuri-ines d amigaw akked useyru, md: yečča

y → amatar udmawan → d amigaw

ečča → afeggag n umyag → d aseyr u myig

2-Isem: isem amaziyt ibeddu s teyri: a, u, i

A: ayra: amrar, adrar

U: uyru: uffal, uccen, ugur

I: iyri: ibki, imi, iri

Slid: fad, laz, medden, seksu, cilmun, ...

Llan dayen yismawen id- yekkan seg taerabt ineggura-a beddun s yisekkilen n¹ wagur: md: leqlam, lkas, lmida, ...

¹ Chemime M., *Tamaziyt deg wyerbaz Aḥric2, Achevé d'imprimer sur les presses de l'imprimerie. L'ARTISAN, Boufarik, p. 4.*

Ney s yisekkilen n yitij:ddin,rruh,tejra...

Am akken llan dayen yismawen id-yekkan seg tefransist
ttwamazyen:md:tafarciṭ,taflukt,trisiti,astilu,...

Deg taggara llan yismawen n timarewt:md:baba,yemma,gma,weltma....

Isem amaziṯ yesea:

1-Snat n tewsatın:amalay,untı

2-Sin n yimḍanen:md:asuf,asget

3-Sin waddaden:amaruz,ilelli²

3-Amqim: d udem id-yemmalen id-yettmeslayen,win iwumi yettmeslay,d wudem i yef yettmeslay, llan kraḍ n wudmawen udem amezwaru ,udem wis sin,udem wis kraḍ.

4-Tinzay d tzelyiwin:d awal i itteqnen asemmad yer umyag ney yer yisem,nesea sin n yihricen:

Tanzeṯt n yisem:md:iruh yer uxxam

Tanzeṯt n umyag:md:iruh-d

Tanzeṯt n umyag temmal-d tanila anda tettuyal.

5-Lebni d tyessa n uḍris:

Anelmad iwakken ad yessiweḍ ad yaru aḍris ney ayen iwumi neqqar asenfali s tira, di tazwara uqbel ad yebdu tira n uḍris-is ilaq ad izer d akken aḍris yesea tayessa-s ilaq ad tt-ıqader mi ara yebdu aḍris-is ilaq ad as-yerr azwel akken imeyri ad izer yef wacu i d-yewwi usentel mebla ma yeyra aḍris seg uzwel-nni kan ad d-yegzu tıktı i yef id-yewwi awal.

Aḍris ara yaru unelmad ilaq ad yeseu kraḍ n tseddarın di yal tazwara n tseddart ad neḡḡ ilem syin akkin ad naru s usekkil ameqqran.

Mi ara yekfu taseddart ad yeḡḡ ajarriḍ gar tseddart d tayed.

Tiseddarın-agi bḍan-t yef kraḍ n tegnatın:

Tagnit n tazwara: anda ara d-naf iwudam,adeg,akud.

²Chemime K.,Idem,p.4.

Tagnit tis snat: d tagnit n warway anda ara yili wugur akken ad tiyziif tseddart-nni, ad earden ad d-afen tikti i wugur-nni.

Tagnit n taggara : d tagnit anda ara d-yili ferru n wugur yezmer ad yili yesefreh ney yesruy

Ad nexdem agzul d ameẓyan yef ilugan n tira iqburen i yexdem Mulud Meemmri:

I-Ilugan n tira iqburen:

Yiwen imesli yiwen usekkil (slid: anyiyen).

Isekkilen akw d wid n tlatinit, slid 1: y.

Taneqqit ddu usekkil tesskan tufayt (slid: h).

Akafu nnig usekkil (slid: č, ğ), ney ticcewt ddaw-as sskanen tizenaggayin.

Maa teyli teyri zdat tayed ttarran ticcirt ggwemkan is:

W'ara yeswen (=wi ara yeswen).

Imesli ussid (ney: ayezzfan) ttaran-t s sin isekkilen:

(izzi=ibren, izi=d abauc).

Ttama n « y » d « q » imesli dayem d ufay ; degmi ur as trennu yara tneqqit ddaw-as: (irya, ireqem).

Ilugan n temsislit:

Aggay=azenzay:

Di teqbaylit ger waggay d-uzenzay illa lxilaf di lmenteq, ulacit deg-wnamek. Degmi ur mxallfen ara di tira:

(« k » inteq d aggay di: akken, d azenzay di : akal) (maca ue izmir ara wawal « akal » ney « akken » ad isau sin inumak, yiwen s « k » aggay, wayeɗ s « k » azenzay). Madwa kra n tutlayin di tmaziyt malent yer tiggeyt (icban: tamaceyt, tacelhit, tamzabit), tiyaɗ malent yer tizzenzeyt (icban: taqbaylit, tacawit, tamaziyt n Watlas Alemmas).³

³ Mammeri M., *Tajerrumt n tmaziyt (Tantala Taqbaylit)*, 1990, p. 17.

Tegwzel t-teyzi:

Azenzay dayem gwezzil.

Maa yiyzif ittuyal:

a- d aggay:d→dd: ixdem→ixeddem

ḍ→ṭṭ: irḍel→ireṭṭel

ḡ→qq: irḡa→ireqq

Sin agi nineggwura bedden ula di lmentq.

b- d azgenaggay:

s→tt: ifsi→ifetti

z→zz: igzem→igezzem

c→čč: ikcem→ikeččem

w→gg: irwel→ireggwel

w→bb: tawwurt→tabburt

y→gg: yyexxamen→ggexxamen

llant 3 teyra di tmaziyt: a,i,u

yiwet,t-tisserbaa,ur tettuneḥsab ara t-tiyri di tjerrumt ,telha kan iwakken atteshel lmenteq, maa yili mlalent ta ttama n ta ugar n 2 tergalin;degmi s qqaren tiyri ggilem(e):krez

amkan-is itbeddil deg gwawal ilmend imesla i-s-d izzin:

izmer (ideg « e » itbaa « m »)

Zemren (ideg « e » izwar « m »).

Tamsertit:

Llan imesla maa mlilen tbeddilen lmenteq,ttuyalen d yiwen imesli ussid.

d+t=tt→attalid→(adtalid)

ḍ+t=ṭṭ →tessneṭ-ṭen→(tessneḍ-ten)

d+n=nn:→annawi→(ad nawi)

d+k=kk:→ak-k-awiy→(ad-k-awiy).

Deg medyaten agi yakw d imesli wissin i-gessertan amezwaru.

Llan imkan ideg d imesli amezwaru i-gessertayen wissin:am-mergaz→am wergaz.⁴

II-Ilugan n tira ijdiden:

1-1-Aswir n wawalen:

Alugen01:

Di tmaziyt awalen bđan yef tuntiqin i deg yal tuntiqt ur trennu ara nnig krađ isekkilen,sin gar-
asen ad ten-naf d tirgalin.

Md:Aqcic→aq-cic

Tameyra→ta-mey-ra⁵

Alugen 02:

1-Tussda:imesli ussid yettwaray s usiknew n usekkil.Md:tameṭṭut,tameddurt,yerrez,kker,...atg

Llant snat n taggayin n tussda:tin n tnummi d tin n tjerrumt.

1-1Tussda n tnumi:

Tussda deg wawal nettaru-tt akken i nuɣ tanumi nsell-as.Maca tanumi-agi temxallaf seg tama
yer tayed,seg taddart yer tayed,tikwal seg umdan yer wayed,tifrat n wugur-agi d asegzawal ara
ay-d yemlen anda tella d wanda ur telli tussda.

Tussda tella deg:

a-yismawen:md:telelli

b-yimyagen:md:err,ddu,ddem,azzel,issin,...atg.

1-2Tussda n tjerrumt:

a-urmir ussidn kra n yimyagen yettwalyen:

-S tmerna n tt di tazwara:md:ttazzal

⁴Mammeri M.,Ibid,pp.17-18.

⁵ Cherief K,*timsirin n tjerrumt n tmaziyt* ,Editions Richa Elsam,2016,p.8.

-S tussda n yiwet n tergal:md:ggar,sell,gezzem

b-Asway n kra n yimyagen:md:sufey→ffey

c-Isem n umeskar n kra n yimyagen

ungal→aneggal

afellaḥ

aḍewwal(aḍeggal)

d-Isem n tigawt n kra n yimyagen

fru→ferru⁶

Tikwal nettessed asekkil i wakken ad neg amgired gar wawal d wayeḍ

Ney(ou bien)→nney(notre)

Izi(mouche)→izzi(il s'est retourné)⁷

Alugen 03:

Tiggeyt d tzenzeyt:Isekkilen b,d,g,k,t,lan,deg tmenna,sin n wazalen ,aggay d uzenzay;acku tizenzeyt ur tli azal asnilsan,ur asen-nettarra azal deg tira.Md: adrar→**adrar**,(adrar)

Akal→**akal**,(akal)

Baba→**baba**,(baba)

Igenni→**igenni**,(igenni)

Tata→**tata**,(tata)

Alugen 04:

Anyi:Isekkilen g,k,y,x,q,lan deg tmenna,azal n tanyit.Acku tanyit ur tli azal asnilsan,ur as-nettarra azal deg tira.Md:Aglim(agwlim).

Akbal(akwbal)

Alyem(alywem)

⁶ Bouamara K(et al.),*Ilugan n tira n tmaziyt*,Editions TALANTIKIT Béjaïa ,2005,pp.18-19-20.

⁷ Cherief K.,Op.cit,p.8.

Axlenj(axwlenj)

Alugen 05:

Iskkilen t d z lan,deg tmenna d azenaggay di tira yella wanda ad naru sin yisekkilen yella anda ad naru yiwen n usekkil.Md:Lezzayer(ledzayer)

Tidet(tidett)

Alugen 06:

Tufayt:Deg tmaziyt n wass-a llant kraḍet n tufayin n tidet:z,d,t.

Md:Azar,aḍar,iṭij.⁸

Alugen 07:

Tiyra: Deg tutlayt tamaziyt llant teyra yeččuren ,tella teyri n yilem.

-Tiyra yeččuren:md:Argaz,udem,izem

-Tiyra(ayra,uyr,u,yri)ma ttwakksent di tira ney deg wawal yettruḥu unamek-is.

-Tiyri n yilem:Deg taggara n wawal ur ttaran ara tiyri n yilem .

-Tarran tiyri n yilem deg tazwara n yimyagen yesean ama yiwet n tergalit ney snat md:Ekk,els.

-Mi ara yefti umyag,yeffey seg talya taḥerfit, ur ttaran ara tiyri n yilem md:Ekkij→kkiy

-Mi ara tili tergalit tis snat d tussidt, nettarra sdat-s tiyri n yilem md:tamtṭut→tametṭut

-Mi ara mlilent kraḍt n tergalin ney ugar,ttaran tiyri n yilem sdat tergalit tamzwarut ney di tis snat md:Amndil→amendil

- Gar tergalit tussidt ,d tergalit taḥerfit ,ttaran tiyri n yilem deffir n tergalit tussidt md:Ġgmt→ġgemt

-Mi ara tili tunṭiqt tebda s tergalit tis snat d turgilt deg umyag,ur ttaran ara tiyri n yilem garasent yas mlalent kraḍt n tergalin md:Tuzzma,tukksa .⁹

⁸ Bouamara K., et al. Op.cit, pp.21-22.

⁹ Buecrin Q,*Timsirin tullayt tamaziyt(TIRAWALT),achevé d'imprimer sur les presses de l'imprimerie arc en ciel,2015,pp.21-22.*

Alugen 08:

Addad amaruz: Isem yur-s sin waddaden: addad ilelli d waddad amaruz ¹⁰

Ayen yessenfalen seg waddad ilelli yer waddad amaruz, d amgarad n teyri tamezwarut.

1)-Addad ilelli: yettaṭṭaf talya-s taḥerfit ,ur yessenfal umgarad,ur yettarez yer kra n wawal-nniḍen s tmenna.

2)-Addad amaruz: d talya tamagnut yurḥen s tmenna yer wawal yettafar.

-S umata yettarez waddad amaruz s uyelluy n umagrad, s tmerna n yimataren umaruz (w-y) maca llan yismawen ur d-yettbin seg-sen turza, zegan d ilelliyen. ¹¹

-Isem yettuṭal yer waddad amaruz:

-Ma d asemmad n umeskar ney imsegzi i yellan sdat n umyag

Md: -yewwet-d **ubruri** (addad amaruz)

-Abruri yewwet-d (addad ilelli)

-Ma yeḍfer tanzeṭt (seg tanzeṭt yessedfaren addad amaruz).

Md: -yekkat uzzal (addad ilelli)

-yekkat s wuzzal (addad amaruz)

-Ma yeḍfer isem ney amḍan ,tili tanzeṭt (n) gar-asen ney ur telli md: -yiwen (n) urgaz, sin (n) n wussan,...atg. ¹²

-Deg yisem amalay yebdan s **a**:

a-Addad amaruz s **u** deg wadeg n **a** . Md:afus→ufus

b-Ney s tmerna n w sdat **a** (isem d asuf ney d asget).Md:awal→wawal

accaren→waccaren

-Deg yisem amalay yebdan s **i**,deg tmenna , iyelli **i** , yettuṭal deg umkan -is y sdat-s.Deg tira amaruz s tmerna n **y** sdat **i** :Md: ilsawen→yilsawen

¹⁰ Bouamara K.,et al.Op.cit,p.24.

¹¹Bouamara K.,et al.Ibid,p.24.

¹²Bouamara K.,et al.Idem,pp.24-25.

idles→yidles (axxam n yedles) deg ususu di tira ad naru

axxam n yidles.

-Deg yisem yebdan s **u** , amaruz s tmerna n w sdat n **u** (isem-nni d asuf ney d asget).¹³

Md:ul →wul

-Deg yismawen untiyen (d asuf ney d asget) yebdan s teyri **a** ney **i** ,addad amaruz yettaley:

-S uyelluy s teyri-nni (ta→t,ti→t) md:tamettut→tmettut

tisekrin→tsekrin

-S yilem deg wadeg n teyri-nni (ta→te,ti→te)md:tamyart→temyart

tiqcicin→teqcicin

1-1-Aswir n tezrarin (tilas gar wawalen)

Alugen 09:

1)-**Tizdit**:tizdit tetteqen gar umyag d yiwşilen-is,gar yisem d yiwşilen-is.

-Gar umyag d wawalen i as-d –yeyzin (amqim asemmad usrid,amqim asemmad arusrid,tazelya n tnila).

-Ama deffir umyag;md: yewwi-t ,yewwi-t-id, yewwi-as-d

- Ur nettaru ara tizdit gar tzelya n wurmir ad ,d umyag acku yezmer ad d-yekcem wawal-nniḍen gar-asen.md:ad yur-s rzun.

- Ama sdat umyag md:d nettat i t-yewwin ,akka i as-nniy

-Mi ara msedfaren wawalen-a tama n umyag amzezwer-nsen d wa:arussrid-usrid-tanila.

-Deffir wussid,tazelya n tnila **d** ney **n** irennu sdat-s **i**.Md:yewwi-t-id.

-Gar yisem d yiwsilen-is.

a-Amqim n wayla:

-Amqim n wayla n yisem amagnu.Md:afus-is (ines),axxam-nney

¹³Bouamara K.,et al.Ibid,pp.26-27.

-Amqim n wayla n yisem n timmarewt.Md:baba-m,yelli-k,xali-tney

-Amqim n wayla n umđan.Md:yiwen-is,sin-nwen

b-Arbib ameskan:(n tama,n ugemmuđ,n ubdar,n tiđent) ass-a ,azekka-nni,taddart-ihin,tamttut-nni,argaz-nniđen,tamurt-nniđen.

c-Gar urbib ameskan d umqim n wayla .Md:argaz-nni-ines

d-Gar umqim ameskan d umqim n wayla.Md:win-nsen,tin-nney,wid-iw.

e-Gar yiwşilen-a ma msedfaren:widak-nni-nney

f-Gar tenzeyt d umqim n wayla.Md:fellas-as ,deg-wen,yur-k nnig-sen ,gar-awent,seg-k

-Llant ađas n teginatin ideg ur nettaru ara tizdit gar-asant:

a-Gar wis d umđan it-iđefren.Md:wis sin ,wis krađ

b-Gar yimuren n yismawen uddisen.Md:tislit n unzar,Yusef u Qasi,Si Muđend u Mđend¹⁴

Alugen 10:

2)-Tamsertit:tamsertit deg tezzart n wawalen :d amlili ney d amyuqqen gar sin n yimesla yemgaraden di tmenna ;akken ad tifsus tsusrut-nsen,ttemwatan,ttakken-d imesli-nniđen,yezmer diyen yiwen seg-sen ad yečč wayeđ ur as-nsel ara di tmenna ney deg ususu.

Amedya:

Imesla	Gas neqqar	Imesla	Ad naru
F+f	Axxam f-Feđma	n+f	Axxam n Fađma
T+t	Tagi ttaqcict	d+t	Tagi d taqcict
T+t	Amyar t-temyert	d+t	Amyar d temyart

Asegzi:tettili temsertit deg taggara n wawal ney n wawalen deg tilas-nsen,yettemplili imesli aneggaru n wawal amezwaru akked yimesli amezwaru n wawal wis sin .¹⁵

¹⁴Bouamara K.,et al.Idem,pp.27-28.

¹⁵ Buęcrin Q.,Op.cit,p.40.

-Tira n tumrist tettekkes tamsertit,tfessi tezzart,yalawal ad yuḡal yer uẓar-is,ad t-naru akken yella,deg tilawt.

-Tamawt :tamsertit tella kan deg timawit ,ma deg tira yessefk ad d-neskan awalen n tezzart akken llan deg uẓar-nsen.

Alugen 11:

3)-Timlilit n teyyra:deg tmaziyt ur zmirent ara,snat n teyyra ad msedfarent,ama deg wawal ama gar sin n wawalen (deg tezzart).Mi ara msedfaren sin n wawalen ,amezwaru yeggra s teyyri,wis sin yebda s teyyri:

Ad naru	Nezmer ad nessiwel
Ur yufi ara	Ur yufara
Ur d-yenni ara	Ur d-yennara

-Tettuyal d tazegneyri (d azgen n teyyri) maca nettaru-tt d tiyyri.

Md:ma ulac[ma –wlac]

-i+i=[ig]:d timyarin i i3emren¹⁶

Alugen 12:

4)-tamlellit n yilem:tiyyri n yilem e tettbeddil amkan deg wawal ilmend n tyessa tamsisiant n wawal-nni:

[yezger] d [zegrey], d sin wawalen n yiwen ufeggag (yebḡa-ten umatar udmawan),maca,

deg [yezger], e yella gar **y d z d gar g d r**

-Deg [zegrey] e yella gar **z d g d gar r d y**

-(Azrem) d(izerman)d sin wawalen n yiwen ufeggag yiwen d asuf ,wayeḡ d asget ,maca ,

-[Deg azrem] e yella gar **r d m**

- [Izerman] , e yella gar **z d r**

¹⁶ Bouamara K.,Op.cit,pp.29-30.

-Tiyri n yilem tettbeddil amkan deg wawal deg tmenna deg tira ,ilmend n tyessa n wawal-nni,am akken dayen tezmer ad tbeddel amkan deg tmenna ur tettbeddil di tira.¹⁷

Alugen 13:

5)-Asekkil ameqqran:

Amkan n yisekkilen imeqqarnen:

Asekkil ameqqran yettili deg sin n yimedqan:

a-Deg tazwara n tefyirt

b-Deg tazwara n yisem n umdan ney umkan ;md:Boulifa,Mammeri,Fransa,Marikan,Bgayet.

Taggrayt:

Ter taggara n yixef-agi nejeme-d tagrumma n yilugan n tira d lebni n tyessa n uḍris ara yefkken afus n tallelt i umeyri ney unelmad i win yebyan tamaziyt ad tt-yaru ad yesseu tikti amek ara yaru asenfali-ines s tira .Tagrumma-agi n yilugan syur seddis n yimusnawen i ten-yuran adlis n yilugan n tira n tmazyit.

¹⁷Bouamara K.,Idem, pp.30-31.

Tazwert :

Deg uħric-agi neereĎ ad d-nekkes tucĎdiwin d yigulen i xeddmn inelmaden n uyerbaz alemmas, nexdem-ament tasleĎt yal armud waħd-s, yal tucĎĉa s temsirt-is, tutlayt tamaziyt d tanesbayurt yef tutlayin nniĎen acku yal tasuta trennu-d ajdid i tsuta nniĎen ladya deg wayen yeenan amawal.

Ha-tt-an tesleĎt n tucĎdiwin d yigulen n yinelmaden n uyerbaz alemmas:

1-Tirawalt:

Awal s wagul, tucĎĉa	Aseyti n wagul, tucĎĉa	Azwel n temsirt
Wanar	Wannar	Tussda n tnumi: tella tussda n n deg ususru, di tira
ilell	Ilel	Tussda: ulac tussda n l deg ususru, di tira
ugemuĎ	UgemmuĎ	Tussda n tnumi: tella tussda n m deg ususru , di tira
tiqqdimin	Tiqqdimin	Tussda: ulac tussda n q deg ususru , di tira
keĉ	Keĉĉ	Tussda n tnumi: tella tussda n ĉ deg ususru di tira
imezuyen	Imezzuyen	Tussda n tnumi: tella tussda n z deg ususru ,di tira
Buttalbi	Buttalbi	Tussda n tjerrumt: ulac tussda n t deg ususru, di tira
D ileemr-is	Di leemer-is	Tira n yilem anda iwata,i yeddukel akked d tetteffey-d

yar	yer	tenzeyt di Tira n yilem anda iwata: tira n yilem deg wadeg n a
d-i	di	Tizdit:ulac tizdit gar d d i
s tmughel-t	s tenghelt /Temghelt	Tira n teyra anda iwata, ulac tizdit deg yisem tanghelt
ṣṣyad-a	ṣṣyada	Tizdit: ulac tizdit deg yisem ṣṣyada
ma tanghel-t	ma d tanghelt	Tamsertit yellan gar d+t ,ulac tizdit deg yisem tanghelt ,tira n usekkil uffay ḥ
Muhemed	Muḥemmed	Tussda tjerrumt: tella tussda n mm deg ususu di tira ,tira n usekkil uffay ḥ
Ig-yimdukal	Akked yimeddukal	Tamsertit yellan gar tenzeyt akked d yisem
m-d-assen	Mi ara d-assen	Tamsertit yellan gar tenzeyt mi d d n tnila d tzelya n tibawt
Ad-s-taefun	Ad steefun	Tizdit: ulac tizdit deg umyag ad steefun ,tira n teyra and iwata

Tteassa-n	Tteassan	Tizdit: ulac tizdit gar umatar udmawan d ufeggag
Nnubba	Nnuba	Tussda n tnumi: ulac tussda n b deg ususu di tira
N lqeq	N uleqqaq	Tussda n tjerrumt: tella tussda n q deg ususu di tira ,tira n teyra anda iwata
Ttnekkaren	Ttenkaren	Tussda: ulac tussda n k deg ususu di tira
Abid	abrid	Tira n tergalin anda iwata
seksu	Seksu	Tura n usekkil ameqqran di tazwara
ad ndem	Ad d- neddem	Tussda n tjerrumt: tella tussda n d deg ususu deg tira ,tamsertit yellan gar ad+d tazelya n tnila
awrane	awren	Tira n yilem anda iwata: ur yettwaru ara ilem yer taggara n wawal
uyerble	uyerbal	Tira n teyra anda iwata: ur yettwaru ara yilem yer taggara n wawal di tmaziyt
Azuren	Azuran	Tira n teyra anda iwata: tira

Tkemcit	Takemmict	n a mačči tiyra tilemt e Tussda n tnumi: tussda n m deg ususru di tira ,tira n teyra anda iwata
Ad nexxdem	Ad-as- nexdem	Tussda n tjerrumt:ulac tussda n x deg ususru di tira ,tizdit: tella tezditi gar umqim awšil d umyag
Ad nfetle	Ad neftel	Tira n yilem anda iwata:ur yettwaru ara ilem yer taggara n wawal
Uqeccer	Uqeccar	Tira n teyra anda iwata: tira n a mačči e
Iwaken	Iwakken	Tussda n tjerrumt:tella tussda n k deg ususru di tira
Mi d-iwet	Mi id- iwwet	Tussda n tjerrumt: tussda n ww deg ususru di tira
Yuwet	Yewwet	Tussda n tjerrumt: tussda n w deg ususru di tira, tira n teyra anda iwata ad naru e mačči u
LBitrul	Lbiṭrul	Asekkil ameqqran : ur yettwaru ara usekkil ameqqran di tlemmast n wawal ,tira n usekkil uffay t

Abarkan	Aberkan	Tira n teyra anda iwata: ad naru e mačči a
Ad nyez	Ad d-neyz	Tizdit: tira n tezditi gar d n tnila d umyag ,tira n yilem anda iwata
Nniḍan	Nniḍen	Tira n teyra anda iwata: ad naru e mačči a
Lzzayer	Lezzayer	Asekkil ameqqran:isem amaḥlay yettwaru s usekkil ameqqran,tira n yilem
fales	Fell-as	Tizdit: tira n tezditi gar tenzeyt fell d umqim awšil as,tussda: tella tussda n l deg ususru di tira ,tira n teyra anda iwata
Iduman	Idummen	Tussda n tnumi: tussda n m deg ususru di tira ,tira n teyra anda iwata: ad naru e mačči a
Are yibes	Ar yiwen wass	Tira n yilem: ur yettwaru ara ilem yer taggara, tella temsertit deg ususru ad d-nini b nettaru w
Tagara	Taggara	Tussda n tnumi:tella tussda n g deg ususru ,di tira

Ara tisxdam	Ara t-isexdam	Tizdit: tira n tezdīt gar umqim awšil t d umyag ,tira n yilem anda iwata
Uzey	Uzey	Tira n usekkil uffay z mačči z
Yebbid	Yewwi-d	Tizdit:tira n tezdīt gar tzelya n tnila d umyag, bb deg ususru di tira ad naru ww
Way-a	Waya	Tizdit :ulac tizdit
Tamennaḑt	Tamnaḑt	Tussda:ulac tussda n n deg ususru di tira,ulac ilem gar m d n
Ibardan	Iberdan	Tira n yilem anda iwata: ad naru e mačči a
Ur ḥadred	Ur ḥudred	Tira n teyra anda iwata: ad naru u mačči a
temmaled	Temmal-d	Tizdit:tella tezdīt gar umyag d tzelya n tnila
Tarkkid	Terkiḍ	Tussda: ulac tussda n k deg ususru,di tira, tira n usekkil uffay ḍ mačči d , tira n teyra anda iwata: ad naru e mačči a

Degs	Deg-s	Tizdit: tella tezditi gar tenzeyt d umqim awšil
n Leqbayel	n leqbayel	Asekkil ameqqran: ulac tira n usekkil ameqqran di tlemmast n tefyirt
xeddment	xeddmen-t	Tizdit: tira n tezditi gar umqim awšil d umyag
fukken	fuken	Tussda:ulac tussda n k deg ususru,di tira
yezzi-ased	yezzi-as-id	Tizdit: tira n tezditi gar umyag d umqim awšil d tzelya n tnila
ugmud	ugemmuḍ	Tira n yilem gar g d m Tussda:tussda n m deg ususru di tira ,tira n usekkil uffay ḍ
C baha-as	Ccbaḥa-s	Tussda n tjerrumt:tella tussda n c deg ususru,tira n usekkil uffay ḥ, C ur yefriq ara yef yisem ccbaḥa
Amuqqran	Ameqqran	Tira n teyra anda iwata :ad naru ilem mačči u
Tamenata	Tamnaḍt-agi	Tizdit:tira n tezditi gar yisem

		d umqim ameskan agi,tamsertit yellan gar ḏ+t deg ususru ṭ ,ulac ilem gar m d n
Yelehan	yelhan	Tira n yilem:ulac ilem gar l d h
D udbḥri-is	d ubeḥri-ines	Tira n yilem anda iwata:yella ilem gar b d ḥ
Zdigen	zeddigen	Tussda n tjerrumt:tussda n d deg ususru di tira ,tira n yilem gar z d d
Ibarddan-is	iberdan-is	Tussda: ulac tussda n d deg ususru di tira ,tira n teyra anda iwata ad naru e gar b d r mačči a
Yenes	Ines	Tira n i mačči y, tira n yilem anda iwata
Yus-d	Yusa-d	Tira n umyag akken iwata yusa-d a ittekki yer ufeggag
Iged	Akked	Tira n tergalin iwatan: ad naru kk mačči g
Ur izeddiga ara	Ur izeddig ara	Tira n teyra anda iwata: ulac a yer taggara n umyag izdig
Igedran	I yedran	Tamsertit yellan gar i d y

Tedrad	Teḍra-d	amatar udmawan deg ususru g deg tira y ,tira n usekkil uffay ḍ mačči d Tizdit: tira n tezdīt gar umyag d tzelya n tnila , tira n usekkil uffay ḍ mačči d
Akke n tuderin	Kra n tudrin	Tira n yilem: ulac ilem yer taggara n wawal ulac ilem gar d d r ,ad naru kra mačči akk
De atas	D aṭas	Tira n yilem: ulac di d n tilawt ,asekkil uffay ṭ mačči t
Seba	Sebba	Tussda n tnumi: tussda n b deg ususru ddi tira
Akke d	Akked	Tira: d ur yefriq ara yef tenzeyt akked xas tunṭiqin farqent deg ususru di tira dduklent
Amedan	Amdan	Tira n yilem anda iwata: ulac ilem gar m d d
Aked	Akked	Tussda n tjerrumt: tussda n k deg ususru di tira

Tchealen	Ttecealen	Tussda n tjerrumt: tussdan t di tazwara, tira n yilem: gar tt d c ,tira n usekkile n tmaziyt c mačči win n tefransist ch
D amgar	D amyar	Tira n tergalin :tira n tergal t y mačči g
D tamtut	D tamejjut	Tira n yilem anda iwata:gar m d t ,tussda: tussda n t deg ususru di tira
Tubi	Tewwi	Tussda n tjerrumt: tussda n w deg ususru di tira yefka-d imesli b
Lhebab	Leħbab	Tira n yilem anda iwata: gar l d ħ ,tira n usekkil uffay ħ
Meden	Medden	Tussda n tnumi:tussda n d deg ususru di tira
Dunit	Ddunit	Tussda n tnumi:tussda n d deg ususru di tira di tazwara n wawal
Teja	Teġġa	Asemgireg n tergal t j d ġ ,tussda n ġ deg ususru di tira
Ichetiden	Icetiđen	Tira n usekkil uffay d mačči d

tjatnid	Teḡḡa-ten-id	tira n usekkil n tmaziyt c mačči ch n tefransist Tira n usekkil ḡ mačči j ,tizdit: tira n tezdīt gar umyag d umqim awšil d tzelya n tnila ,tira n yilem anda iwata
wehedensen	weḥd-nsen	Tizdit:tira n tezdīt gar umqim awšil d yisem,tira n usekkil uffay ḥ ,tira n yilem anda iwata, tura n teyra anda iwata
Aken	Akken	Tussda n tjerrumt: tussda n k deg ususru di tira
Maci	Mačči	Tira n usekkil azenaggay +tussda n usekkil deg ususru di tira
Adentef	Ad neṭṭef	Tazelya n wurmir ad tefraq yef umyag ,tira n usekkil uffay ṭ +tussda n usekkil deg ususru
Serhen	Serḥen	Tira n usekkil uffay ḥ
Tefsut	Tefsut	Tira n tergalin iwatan
attyexdem	Ad tt-yexdem	Tamsertit yellan gar ad +amqim awšil n umyag tettruḥu d deg ususru,

illaq	Ilaq	tizdit:tira n tezditi gar umqim tt awšil d umyag yexdem Tussda: ulac tussda n l deg ususru di tira
ad ttaddid	Ad taddiḍ / Ad tæddiḍ	Tussda: ulac tussda n tt yer tazwara n umyag æddi yer wurmir aḥerfi,tira n usekkil uffay ḍ amatar udmawan n umyag mačči d
Ad ttfen	Ad tḥfen	Tira n usekkil uffay t
Ad tneččen	Ad ten-ččen	Tizdit:tira n tezditi gar umqim awšil d umyag, tira n yilem anda iwata gar t d n mačči gar n d č
Andi d-neggra	Anda id- negra	Tira n teyra anda iwata ,tussda: ulac tussda n g deg ususru di tira
Tamecḥoḥt	Tamecḥuḥt	Tira n yisekkilen:Ulac o asekkil n tefransist deg ugemmay n tmaziyt
Yiḥontimen	Yiḥuntimen	Tira n usekkil: ulac o asekkil n tefransist deg ugemmay n tmaziyt
Att tfeḍet	Ad tetḥfeḍ-tt	Tamsertit yellan gar ad+t amatar udmawan n umyag

		tettruḥu d deg ususru mana di tira ad tt- naru, tizdit: tira n tezditi gar umqim awṣil ,tussda:tussda n ṭ deg ususru di tira
Ad tenjreḑtt	Ad tenjreḑ-tt	Tizdit: tira n tezditi gar umqim awṣil tt
Ad teḡeḑ	Ad teḡḡeḑ	Tussda: tussda n ḡ deg ususru di tira
Tteṭfeḑtt	Tteṭfeḑ-tt	Tussda: ulac tussda n t di tazwara n umqim acku d amatar udmawan ,tussda n ṭ deg ususru di tira ,tizdit: tira n tezditi gar umqim awṣil tt
At n tchided	Ad tent-ciddeḑ	Tamsertit yellan gar ad +amqim awṣil+amyag tettruḥu d deg ususru maena di tira ad tt-naru, tizdit: tira n tezditi gar umqim awṣil d umqim, tira n usekkil c n ugemmay n tmaziyt mačči win n tefransist ch ,tussda n d deg ususru di tira,tira n usekkil uffayḑ mačči d
Anrnu	Ad nernu	Tamsertit yellan gar ad+n amatar udmawan n umqim rnu ,tettruḥu d deg ususru

Michli	Mieli	maena di tira tettwaru,tira yilem anda iwata Tira n usekkil c n ugemmay n tmaziyt mačči win ch win n tefransist
maci	mačči	Tira n usekkil azenaggay ussid
ansehbiber	ad nseh̄biber	Tamsertit yellan gar ad+n amatar udmawan n umyag ,tettruḥu d deg ususru maena di tira tettwaru
Ateneneaqeb	Ad ten- neaqeb	Tamsertit yellan gar ad+amqim awšil n umyag ,tizdit:tira n tezdil gar umqim awšil d umyag
atenenej	Ad ten- neğğ	Tamsertit yellan gar ad+amqim awšil d umyag,tettruḥu d deg ususru maena di tira tettwaru ,tizdit: tira n tezdil gar umqim awšil d umyag ,tira n usekkil azenaggay
Attisineḍ	Ad tisineḍ	Tamsertit yellan gar ad+t amatar udmawan tettruḥu d deg ususru maena di tira tettwaru

turalin	Tuyalin	Asigez:asekkil ameqqran di tazwara n tefyirt ,asemgired gar targalt y d r
ass	Ass	Tira n usekkil ameqqran di tazwara n tefyirt
almas	alemmas	Tussda n tnumi :tussda n m deg ususru di tira ,tira n yilem anda iwata gar l d m
anelmade	anelmad	Tira n yilem: ur yettwaru ara yilem yer taggara n wawal di tmaziyt
tebdel	tbeddel	Tira n yilem:gar b d d, gar d d l, tussda: tussda n d deg ususru di tira
elḥala	lḥala	Tira n yilem: ulac ilem di tazwara n yisem
i-mi/im-i	imi	Tizdit:ulac tizdit deg tenzeyt imi
ul -an	llan	Tizdit: ulac tizdit deg umyag ,tussda: tella tussda n l yer yizri
ideḡḡan	id-ḡḡan	Tizdit: tella tezdit gar tzelya n tnila d umyag,tira n yilem anda iwata :ulac ilem gar d d ḡ

l ḡedudney	lejdud-nney	Tira n yilem anda iwata gar l d j ,tizdit: tira n tezdīt gar yisem d umqim ulṭiy - is,asemgired gar ḡ d j
asluhu	Ad telhu	Tamsertit yellan gar ad+t amatar udmawan n umyag , tettruḥu d deg ususrū maēna di tira ad tt- naru
wa tezlun	Ad t-zlun	Tamsertit yellan gar ad+t amqim awṣil n umyag , tettruḥu d deg ususrū maēna di tira tettwaru ,tizdit: tira n tezdīt gar umqim awṣil d umyag
imawlanensen	Imawlan-nsen	Tizdit: tira n tezdīt gar yisem d umqim awṣil n yisem ,tira n yilem anda iwata
dwiyaḍ	D wiyaḍ	D n tilawt tefraq yef umqim ameskan
srsuyent	Srusuyen-t	Tira n teyra anda iwata,u gar r d s ,tizdit:tira n tezdīt gar umyag d umqim ulṭiy-is
tamert	tamurt	Tira n teyra anda iwata u mačči e
att-win	Ad tt-awin	Tamsertit yellan gar ad+amqim awṣil n umyag ,tettruḥu d deg ususrū maēna

Asekaw-ni	Azekka-nni	di tira tettwaru ,tizdit :tira n tezditi gar umqim awšil d umyag,asemgired gar umqim ameskan win d umyag awi Tira n tergalit iwatan z mačči s, w ur itteki ara yer wawal Tussda: tussda n nn d kk deg ususru di tira
tabaranit	taberranit	Tussda n tnumi: tussda n r deg ususru di tira ,tira n yilem :gar b d r mačči a
ad sblen	ad seblen	Tira n yilem anda iwata :gar s d b
temzinsen	temzi-nsen	Tizdit:tira n tezditi gar yisem d umqim awšil
iyalen	iyallen	Tussda n tjerrumt:tussda n l deg ususru di tira
mi duyalen	mi id-uyalen	Tizdit: tira n tezditi gar tzelya n tnila d umyag
idkren	id-kren	Tizdit: tira n tezditi gar tzelya n tnila d umyag
ttettuyen	tettuyen	Tussda n tjerrumt: ulac tussda n tt di tazwara deg ususru di tira acku t damatar

imeđqqan	imeđqan	udmawan Tussda: ulac tussda n q deg ususru di tira
imawlanis	imawlan-is	Tizdit: tira n tezdıt gar yisem dumqım awşıl
tikkelt	tikelt	Tussda: ulac tussda n k deg ususru di tira
tseryuk	tsery ukk	Amyag ery ur yentiđ ara yer umernu n tsmekta ukk Tussda n k deg ususru di tira.

Tamawt yef trawalt:

D armud i ixeddem uselmad i inelmaden-is akken ad isaweđ ad isegzu amgired yellan gar ususru d tira ,ama d ayen yeenan tussda n tergalin ,asigez ,tiyra ladya tira n yilem, tamsertit , tizdit i yellan d ugur ameqqran yer inelmaden imi ur zrin ara anda ara tt-arun.

Aselmad yewwi-d fell-as ad ixdem tazabut ney isenfaliyen s tira i wakken ad izer tizemmar n yal anelmad d wanda yese lexşaş, iswi n uselmad deg urmud-agi ad isiweđ izen i unelmad amek id ttilin ilugan n tira akken iwata .

2-Tirawalt taseftit:

Awal s wagul, tuccda	Aseyti n wagul,tuccda	Azwel n temsirt
i-gteffer	I ytteffer	Tamsertit yellan gar i d y yefka-d imсли g ,tizdit: ulac tizdit gar tenzeyt i d umyag. Amyag-agi yefi yer wurmir ussid tella tussda n tt d ff deg ususru di tira s wakka ad nzer sani yefi umyag
Ad ndem	Ad d- neddem	Amyag ddem yesa tussda n d ula di talya taħerfit ney deg yizri ney deg wurmir ussid d uħerfi. Tizdit: tira n tezditi gar d n tnila d umyag Tamsertit yellan gar tzelya n wurmir d tin n tnila tettruħu d n tnila
Tnssfti	Ad t- nsif	Amyag –agi yefi yer wurmir aħerfi talya taħerfit- is sif ulac tussda n s deg ususru di tira Tizdit: tira n tezditi gar umqim uliy t d umyag.
Ad tensedi	Ad ten-neseeddi	Amyag eeddi yesa tussda n d deg ususru di tira Ilaq ad as- naru amatar

Urtarḥimen	Ur ttarḥimen ara	udmawan n ,tizdit: tira n tezditi gar umqim ulitiy d umyag, tira n yilem anda iwata Talya tibawayt ur tentid ara yer umyag,amyag-agi yefti yer wurmir ussid s tmerna n tt di tazwara, talya taḥerfit-is rḥem
At yezmen	Ad t-gezmen	Tamsertit yellan gar ad +t amqim ulitiy n umyag gzem Tizdit: tira n tezditi gar umyag d uqmim ulitiy-is Aḥar n wawal gzem GZM mačči YZM ad naru g mačči y
Ad ḥayen	Ad d-ayen	Ḑ dasekkil uffay ur ilaq ara ad t-naru deg umyag ay acku ur itteki ara yer uḥar n wawal Tizdit: tira n tezditi gar tzelya n tnila d umyag
Xedmentt	Xedmen-tt	Amyag xdem yewwi-d ad tili tusda n d akken ur ittbeddil ara umyag timezra sani yefti Xedmen-tt→izri Xedmen-tt→urmir ussid Ur yettwaru ara tt yer

idrzun	Id- irezzun	<p>taggara n wawal Tizdit: tella tezdīt gar umyag d umqim ulty-is</p> <p>Amyag mi ara taruḏ-t s tussda ney mebla tussda tettbeddil tmezra-ines: Irezun/yerzan→amayun n yizri irezzun→amayun n wurmir ussid tussda :tussda n z deg ususru d tira isegzay-d timezra n umyag tizdit: tira n tezdīt gar tzelya n tnila d umyag.</p>
--------	-------------	---

Tamawt yef trawalt d tseftit :

Armud-agi yesea assay akked urmud-nni ieddān yakkan,tirawalt akked tseftit llan kra n yigulen mačči s waṭas am urmud n trawalt imi anelmad tikwal ur isawaḏ ara ad yexdem amgired gar tmezra ladiya imyagen yesean tussda n tergalt ,dayen ur xeddmēn ara amgired gar targalt ittekkīn yer ufeggag deg ususru am tzelya n tnila ney tazelya n wurmir ney talya n tibawt,ihi sumata armud-agi dayen yēenan timezriwin n umyag akked ususru d tira n umyag.

3-Taseftit:

Awal s wagul,tuccḐa	Aseyti n wagul,tuccḐa	Azwel n temsirt
Turaren	Tturaren	Urmir ussid:yettaley s tussda n tergal t ,ney s tmerna n tt
Tesmeḥsed	Tesmaḥssised	Urmir ussid: tella tussda n s yer wurmir ussid ma ur nuri ara tussda n s yettuḡal d izri
Bed	Bedd	AnaḐ: llan kra n yimyagen yer wanaḐ tessed tergal t tis snat
Qqim	qqim	AnaḐ: targalt tamezwarut n umyag ur tessid ara yer wanaḐ
Ut fiqin ara	ur ttfiqin ara	Talḡa tibawt:ur.....ara Urmir ussid:tussda n tt di tazwara n umyag
Ad win	ad awin	Amyag awi mi ara yefti yer wurmire aḥerfi ad yuḡal ad awin a ittekki yer ufeggag umyig
xedmemt	Xeddmene-t	Amyag –agi yewwi-d ad yefti yer wurmir ussid maḥḥi yer yizri T maḥḥi damatar udmawan n

		umyag.
--	--	--------

Tamawt yef tseftit:

Armud-agi yemmal-d timezra n umyag sani yefti ama d talya taḥerfit ney talya tamezwarut n umyag, yella yizri id-yemmalen tigawt iḥeddān , urmīr aḥerfi d tigawt mazal utḥedda ara temmal-d imal ,yella dayen wurmir ussid id-yemmalen tigawt xeddmēn yerna mazal tettkemmil tigawt-is ,yella wanaḍ id-yemmalen asendeh .Sumata deg uḥric –agi yeena kan amyg ama d timezra ney d talya ,ama d anawen n umyag(amyg n tigawt,amyag n tyara) .

4-Amawal:

Awal s wagul,tuccḐa	Aseyti n wagul,tuccḐa	Azwel n temsirt
asegzu	agezdu	Tagetnamka: tuccḐa deg unamekn wawal
tayilawt(tawilayt)	ayir	Amerḍil: awal tawilayt d amerḍil seg tutlayt taerabt ilaq ad t- naru s tutlayt-nney (ayir)
lgerra	tṭrad	Amerḍil lgirra seg tutlayt tarumit (la guerre) ,tura yella wawal amaynut s tutlayt-nney tṭrad
N sna	N yiseggasen	Amerḍil:sna n tutlayt taerabt s tutlayt n tmaziyt iseggasen.
Lḥerb	Tagrawla	Amerḍil :lḥerb seg tutlayt taerabt s tutlayt-nney tagrawla

Lğunud	Iserdasen	Amerḏil: lğunud seg tutlayt taerabt ilaq as nseqdec awal s tutlayt-nney iserdasen
Umkan-i	Wadeg -nni	Amerḏil: amkan id-yekkan seg tutlayt taerabt ,yella wawal adeg s tutlayt tamaziyt
Tejra	Asekl	Aknawen
Emkul	Yal	Amerḏil: emkul seg tutlayt taerabt ilaq ad nseqdec awal s tutlayt-nney (yal).
Larḃea n ateyiraten	Lareḃea n At yiraten	Isem armeskil: isem+At+isem ,yemmal-d adeg
atemangelat	At Mengellat	Isem armeskil:At+isem ,yemmal-d isem n umdan
ldayer	Tiyiwanin	Amerḏil: awal ldayer yekka-d seg tutlayt tarumit(la दौरا) nesea awal s tutlayt tamaziyt tayiwant.
Dola	Awank(tamurt)	Amerḏil: dola seg tutlayt taerabt maca ilaq ad naru aknaw-is s tutlayt-nney awank ney tamurt.
Leibad	Imdanen	Amerḏil: leibad s tutlayt

Bela	Mebla	taerabt ilaq ad naru deg wadeg-is imdanen s tutlayt tamaziyt. Amerdil bela s tutlayt taerabt ilaq ad nseqdec mebla s tutlayt-nney.
At sufrin	Ttmariten	Amerdil: souffrir seg tutlayt tafransist ilaq ad nseqdec aknaw-is s tutlayt-nney.
Ad naddi	Ad nadi	Tagetnamka: mi ara naru sin n dd (ussid) yettbeddil unamek n wawal nadi(hwes) naddi(eeddi)
El xilaf	Umgired	amerdil: el xilaf seg tutlayt taerabt ilaq ad naru aknaw-is s tutlayt n tmaziyt amgired
Lyačči (lyaci)	Imdanen	amerdil: lyaci seg tutlayt taerabt aknaw-is s tutlayt tamaziyt imdanen.

Tamawt yef umawal :

Deg urmud-agi nezmer ad d-nini d wagi i d lsas n tutlayt acku yis id-nettseggim tifyirin d yidrisen,yal tutlayt teħwağ amawal deg-s ad naf atas n temsirin i yettaken afus n tallat akken ad tili tutlayt tanesbayurt deg umawal ad d- nebder deg-s

aknawen, inemgalen, imerdilen, tagetnamka aktawal, inammalen n wakud d wadeg , anawen n yismawen(isem n umeskar, n tigawt, isem uddis, aḥerfi), yella dayen usuddem , assay anamkan.

Deg uḥric-agi: nezmer ad d-nini inelmaden xuṣen cwit deg wammud umawal.

5-Tajerrumt:

Awal n wagul, s tuccda	Aseyti n wagul, tuccda	Azwel n temsirt
Yella n tala	Tella tala	Isem yettafar amyag deg tewsit-is ,ad d-nini tella tala mačči yella n tala tala→unti yella→amalay(amatar udmawan y) amyag→unti→tella(amatar udmawan t) isem→unti→tala.
Deg safen	Deg yisafen	Addad n yisem: amarus asif(isafen)→ilelli mi ara as- nernu tanzeyt(deg) yettuḥal yer waddad amarus s tmerna n y di tazwara.
yer arrqem	yer ureqem	Addad n yisem: amarus mi ara tili tanzeyt deffir n yisem ilelli yettuḥal yer waddad amarus s ubeddel n a s u. arqem→yer ureqqem
Ntuḥalin	N tuḥalin	asemmadd n yisem n+isem n d tanzeyt ur tentiḍ ara yer yisem n tigawt.

ninelmaden	N yinelmaden	Asemmad n yisem :n +isem N: d tanzeyt Yinelmaden d asemmad n yisem Ur nṭiden ara di tira
Swakka	S wakka	S d tanzeyt Wakka amqim ameskan Ur dduklen ara di tira
Di masunen	D imarṣunen	D: d n tilawt Imarṣunen: disem(aseyru arumyig) Amḍan-is d asget,asuf-is amarṣun

Tamawt yef tjerrumt:

Aḥric n tjerrumt yettwassen aṭas s tira n yidlisen aṭas i yuran tjerrumt n tmaziyt ad d-nebder seg-sen gar imusnawen imeqqranen i yelḥan yef yidles amaziyt ,Mulud Mæemmri i yuran Tajerrumt n tmaziyt(tantala taqbaylit).

Armud-agi yesea aṭas n temsirin deg-sent ad nebder: isem akmam,amazlay,amagnu,isemmaden, imattaren,imerna,addad n yisem, arbib, tinzay,tawsit,amḍan.

Sumata iferdisen n tjerrumt dayen i ixeddmn assay gar wawalen,tifyar akked idrisen, ulac igulen ney tucḥdiwin s waṭas deg wammud-agi .

6-Tajerrumt tirawalt:

Awal s wagul,tuccda	Aseyti n wagul , tuccda	Azwel n temsirt
N awrne	N uwren	Addad:mi ara as-nernu tanzeyt i yisem yettuyal yer waddad amaruz s ubeddel n teyra a→u tira n yilem anda iwata:ulac tira n yilem yer taggara n wawal di tmaziyt.
I qublen	I yqublen / I iqublen	I:amqim amassay Y/I :amatar udmawan Qublen: d aseyr u myig
Iwaken	I wakken	I :d amqim amassay Akken :d tasyunt n yiswi Tussda: tussda n k deg ususru.
Att-leqmed	Ad tleqmed	Tamsertit yellan gar ad+t tettruḥu d deg ususru yettak- d imsl i tt T:d amatar udmawan n umyag mačči d amqim awšil n umyag Tizdit: ulac tizdit deg umyag-agi yeftin yer wurmir aḥerfi

<p>Fflas</p> <p>U ɣarbaze</p>	<p>Fell-as</p> <p>yer uɣerbaz</p>	<p>Fell: d tanzeyt As: damqim awšil Tizdit: tira n tezdīt gar-asen Tira n yilem anda iwata</p> <p>Tira n yilem:ulac tira n yilem ɣer taggara n wawal di tmaziyt Tira n tenzeyt ɣer mačči u ɣer:d tanzeyt uɣerbaz: d asemmad s tanzeyt addad:amaruz u yentḑ ɣer yisem ur yettwaru ara weḥd-s.</p>
<p>Ir-gazen</p>	<p>irgazen</p>	<p>Awal irgazen disem amḑan-is d asget,asuf-is argaz (ar/ir) ur yefriq ara yef yisem neɣ ɣer useɣru arumyig Ayen id- yemmalen asget i→en tizdit:ulac tira n tezdīt deg yisem irgazen</p>
<p>ttadart</p>	<p>N taddart</p>	<p>asemmād n yisem:n +isem tamsertit yellan gar n+t tettruḥu n deg ususru yettak-d imslī tt tusda: tella tusda n d deg ususru di tira .</p>

txamin	texxamin	addad amaruz:mi ara tekcem tenzeyt yef yisem ,isem-nni yettbeddil addad seg yilelli yer umaruz s ubeddel n teyra ilelli: taxxamt/tixxamin amaruz:texxamt/texxamin a/i →e Tussda: tella n x deg ususru di tira.
--------	----------	--

6-Tamawt yef tjerrumt tirawalt:

Armud-agi yeddukel uħric n tjerrumt d win n trawalt, yemmal-d timsislit d tira n yiferdisen n tjerrumt ttafen-d inelmeden uguren deg-s acku xušen atas di tira cwit di tjerrumt i yesean azal di tutlayt tamaziyt.

Taggrayt:

Seg tesleđt-agi n wugulen d tucđiwin n yinelmeden n uęrbaz alemmas nessawed yer tegrumma n tfelwiyin yal armud s tfelwit-is ,nufa-d belli d armud n trawalt deg wacu tuqten yigulen d tucđiwin , atas n yinelmeden ur nsawed ara ad xedmen amgired anda ttaran tizdit deg wadeg-is iwatan ,dayen llan wid ur nxeddem ara amgired gar targalt yessden d tin ur nessid deg ususru di tira ,ladya tira n yilem ur sawden ara ad t-aren deg wadeg-is iwatan ,ma yella si tama n umawal nezmer ad d-nini llan kra n wid ixušen di tutlayt seqdacen atas imerđilen.

Tazwert:

Aḥric-agi ntey wis kraḌ yettmeslay-d yef tuccḌiwin d yigulen ixeddmn inelmaden deg uswir n tesnawit acku tuget n yinelmaden ur sawḍen ara akken ad arun melba tuccḌiwin d yigulen imi aḥas deg-sen ur xeddmn ara tayuri iwakken ad yessiweḍ unelmad ney umeyri akken ad yaru, uqbel tira d tayuri id tamezwarut. Deg uḥric-agi neereḍ akken ad d-nebder igulen isemrasen inelmaden deg tira yef waya tazrawt-ntey tewwi-d asentel yef tuccḌiwin d yigulen n tira.

1-TuccḌiwin n trawalt:

Awal s tuccḍa	Aseyti n wawal	Azweɓ n temsirt d usenked (anaw n tuccḍa)
tidett	tidet	Tussda deg ususru llan kra n wawalen mi ara ten-id nebder yessed usekkil-nni maca di tira ala imesli n ‘t’ nettaru-t s yiwen n ‘t’ di taggara n wawal maca deg ususru yessed.
Fella-s	Fell-as	tanzeyt d umqim awṣil tinzay nettaru -tent d tiḥarfiyin d acu ayen ara ad yarnun sdat n tenzeyt netteqnit s tezdīt.
adelis	adlis	Tira n yilem ‘e’ anda ilaq yella wanda ur t-nettaru ara yella wanda iyelli.
was	wass	Tussda n usekkil yella wawal ittessed usekkil deg-s .
εzizit	εziz-it	Tira n yilem ‘e’ anda ilaq ad nerr tizdit anda tlaq.
ttemcheyæen	ttemceyaæen	Agemmay n tmaziyt yemgarad yef win n trumit acku di tmaziyt nesæa aḥas n

		yisekkilen yerna mačči am wid n trumit.
Id-yemmalen	i d-yemmalen	Amqim amassar d “d “ n tnila yal yiwen deg-sen nettartut waḥed-s acku i sin d iḥerfiyen.
af	yef	tinzaḃ ilaq ad tent-naru akken iwata xas akken ur d nettader ara asekkil di timawit maca di tira ad tnaru.
N lḡdud	N leḡdud	Tira n wawal akken ilaq yerna d tira n yilem anda iwata.
qqarnas	Qqaren-as	Tira n yilem « e » anda ilaq ad nerr tizdit anda tlaq.

leεdez	laεgez	Xas akken tantala temgarad maca di tira nettaru yiwen wawal xas akken yal yiwen deg-nner amek yettmeslay d acu tira yiwet i yellan d tira n aḡra anda ilaq.
Gherdaya	Ḡerdaya	Yal isem mi ara tnaru ad tnaru s usekkil ameqqran nesεa isem amazlay ,isem n umdan sdat wagaz nettaru asekkil ameqqran yerna nettartut s ugemmay n tmaziyt.
dina	dinna	Tussda n targalt tis snat.
khali	Xali	Agemmay n trumit yemgarad yef win n tmaziyt acku isekkilen n tmaziyt ugaren

		wid n trumit yerna yal asekkil s unamek-is.
...Nezmer...	... nezmer...	Asekkil ameqqran nettartut sdat wagaz ney di tazwara n wawal.
ma d tura	Ma d tura	Asekkil ameqqran sdat wagaz.
yettsebib	yessawadey	Awal amardil nesemras-it kan ticki ulac s wacu ara d nebder awal -nni s tmaziyt.
dicherchanen	D icebhanen	D arbib ur iseḥa ara amek it-yura yerna ur yesei ara anamek.
yimmis	Yimi-s	Isem ur itteqqen ara ar umeqqim awsil yerna tetteqqen-it tezditi.
Yides:!	Yid-s	Akk imqimen nettaru-ten d iḥerfiyen ama d imqimen ilelliyen, d imqimen n uqbalu ma yella kra id d-icudden xur-sen nettcuddu-t s ujariḍ n tuqna.
yusad	Yusa-d	tazelxa n tnila tettas-d sdat ney deffir n umyag tetteqqen s tezditi xer umyag.
lbaṭel ...BaBa...	Lbaṭel ...baba...	Tira n usekkil ameqqran anda ilaq di tlemmast n wawal nettaru asekkil amecṭuḥ, ma di tazwara n wawal ney sdat n wagaz nettaru asekkil ameqqran.
nazward	Nezwar-d	Tira n yilem anda ilaq ad nissin anda ara nerr tizditi, d

		“d” n tnila tetteqqen xer umyag.
Yakker , yarfa, nattqasir	Yekker , yerfa , nettqessir	Tira n yilem anda ilaq imi aḥas n yinelmaden ur xeddmn ara amgired gar « a » d“ e” acku yal tiyra amek tettwaru.
Ad tkes	Ad tekkes	Tussda n targalt tis snat d tira n teyra gar tergalin.
zdat	sdat	Deg tira d timawit yella umgired d ameqqran mačči akken nettmeslay I nettaru.
hata	Ha-t-a	Ad nerr tizdit anda ilaq deg wadeg ines iwatan.
Deg seggas	Deg useggas	Tamsertit gar “g”+”n” yettak-d sin “gg” d tira n waddad amaruz akken ilaq.
D tewacult	D twacult	“D “n tilawt d tira n wawal deg addad amaruz yettili-d uyelluy n teyra.
Zikk-nni	Zik-nni	Tussda tettili-d deg targalt tis snat yerna ula di timawit tettban-d tussda-nni deg ususu.
I si ruḥen	I as-iruḥen	Deg ususu nettmeslay akken nniḍen mačči am tira; yerna tella temsertit gar i+a Yefka-d” I”
D wayen niḍen	D wayen-nniḍen.	Tira n usekkil ussid anda ilaq, d tezditi anda tlaq.
Assegass-a	Aseggas-a	Tussda n usekkil anda ilaq

Asegzi yef trawalt:

Tirawalt: d yiwen n wammud id-yesegezayen acu-t wanaw n temsirt ara d-nexdem iwakken ad yessawed unelmad akken ad yegzu d acu-t tuccḌa yellan ilaq ad yissin qbel tira d ayen icudden ar tirawalt.

2- TuccḌiwin n tseftit:

Awal s tuccḌa	Aseyti n wawal	Azwel n temsirt d usenked (anaw n tuccḌa)
Ad tnaḍ	Ad t-naf	Urmir s “ad” ney aḥerfi tigawt-nni mazal ur teḍri ara yerna amdan ney win ara ixeddmen tigawt yerna nettaru ad +amqim awsil+amyag.
Anesawel ney anesawed	Ad nesawel ney ad nessawed	“ad” urmir aḥerfi yemmal-d tigawt ur neḍri yerna mačči akken nettmeslay I nettaru acku mačči kifkif.
Ad atezlu	Ad tezlu	Ad urmir aḥerfi ad+amyag.
Ad -t xetṭin	Ad ten-xetṭin	Amyag yefti xer urmir aḥerfi d acu mi ara ad naru ad+amyag amqim awsil ney amqim n uqbalu .
Ad muqqlen	Ad d-muqqlen	Ad n wurmir+d n tnila+ d umyag acku “d” n tnila tetteddu d umyag.

Asegzi yef Tseftit:

Taseftit d yiwen n wammud gar wammuden i yeqnenyer wayen yaenan amyag amek ara yili anwa akud uḡur ara yefi ma d izri :tigawt teḍra tekfa

Ma d urmir ussid : tigawt teḍra mazal tekfi

Ma d urmir s « ad » tigawt mazal teḍri yezmer ad teḍru neḡ ur d-tḍaru ara

Ma d annaḍ d asendeh ara nesendeh win ara ixeddmn tigawt-nni.

3-Tuccḍiwin n tjerrumt:

Awal s tuccḍa	Aseyti n wawal	Azwel n temsirt d usenked(anaw n tuccḍa)
waxxam	Uxxam / wexxam	Addad amaruz d ayen yeqnen yer yisem yemgarad amek ara yili wahed-s d illeli akk mi ara yekcem d axel n tefyirt yettuyal d amaruz.
ideg	I deg	“I “ d Amqim amassay nettaru-t d illeli ur itteqqen ara ar tenzeyt.
tsenawit	tesnawit	Isem-agi deg addad amaruz yeḍra-as-id uylluy n teḡra.
Lydia	Lidya	Isem amazlay am wakken nezra nettarut akken yella deg ugemmay n teḡbaylit.
Am atmaten	Am watmaten	Deg addad amaruz aḡra nerunu-as “w” yer tazwara n wawal”wa”.
wrgaz	urgaz	Deg addad amaruz “u” d “a” deg addad illeli.
tewaywin	twayiwin	Deg addad amaruz isem-agi yeḍra-as-id uyelluy n yilem”e”.

lwennas	Lwennas	Isem amazlay nettaru-t s usekkil ameqqran.
leqbayel	Leqbayel	Isem n nettarut s usekkil ameqqran.
daberkān	D aberkan	“d” n tilawt +d warbib nettaru-ten d iḥerfiyen acku d-agi tetteddu d yisem kan.
Ur rḡiq	Ur arḡiq	Deg addad amaruz xas tezwar-d tzelya tibawt ur d-yettili ara uḡelluy n teyra deg tira maca deg ususru yella.
I wdabu	I udabu	Deg addad amaruz a yettuḡal d u maca deg temsertit yeffey-d “w”.
wassif	wasif	Deg addad amaruz ur d yettili ara ubeddel deg tergalin maca d timerna ney d ayelluy n teyra.
seggas	useggas	Deg addad amaruz
D tcebḡant	D tacebḡant	Deg addad amaruz d n tilawt akk d warbib ur d yettili ara uḡlluy n teyra “a”.
Wargaz	Urgaz	Deg addad amaruz “a” yettuḡal d “u”.
ndiri	N diri	tanzeyt ”n” tettwaru d tillelit yerna tetteqqen gar yismawen ,yimyagen, isem d umyag... ma d arbib yettwaru wahed-s d illeli .
Wullawen-nney	Ulawen-nney	Deg umḡan n yisem yettwaru akken iwata asuf d usget-ines yemgarad ilmend n wawal maca ur yettuḡal ara d

wallayen-nney	allayen - nney	amaruz.
N wat dwala	N AT DWALA	Isem amazlay nettart s usekkil ameqqran yerna ur yettbeddil ara di tira .
Tala n wulman	Tala n Ulman	D isem amazlay ilaq ad tnat s usekkil ameqqran yerna d isem uddis ur nettaru ara “w” acku nrennut kan deg addad amaruz deg awal- agi uddis d Tamsertit id yellan gar n+u yessuffey-d “w”.
lbaḥel qarrihen	Lbaḥel qqarihen	Yal mi ara naru Azwel nettaru-t s usekkil ameqqran yerna tira-s ad tili twata.
werbae	urbae	Deg addad amaruz a yettuḃal d u.

Asegzi yef tjerrumt:

Tajerrumt d yiwen wammud i yecudden yer yismawen ney yer urbib tesegzay-d acu-t wanaw n yisem,tawsit -is akked umḍan n yisem d tenzay yer waya i icudd ummud-agi.

4-Tuccðiwin n tseftit d trawalt:

anwali	Ad nwali	Urmir s “ad” tigawt mazal d teđri ma tamsertit id- yellan gar d+n deg ususru tettruđu “d” nni.
yeččatt	Yečča-t	Tigawt tefti yer yezritekfa ma d t nni d amqim awsil nettaru yiwen n «t» di lmenteq neqqar”t”.
Ur ditteffay	Ur d- itteffey	D n tnila d tzelya tibawt amyag yefti yer urmir ussid.
Lewaqt I eeddan	Lwaqt ieeddan	Tira iwatan akk d umyag yefti yer umayun n yizri acku amayun yettwaru s “y/i+amyag+n”.
Ttet-bdil	tettbeddil	Amyag yefti yer urmir ussid ma d tira ur tşeha ara amek yettwaru umyag
Ur dikcem ull-is	Ur d-ikeccem s ul-is	Tira n tefyirt akken twata amyag yefti yer urmir ussid, ma d tazelxa n tnila tettwaru sdat ney deffir n umyag tettecdu s tezditi.
irennud	Irennu-d	Amyag yefti yer urmir ussid tigawt mazal ur tekfi ara ma d “d” d tazelya n tnila.
Ur thnesinara	Ur t-nessin ara	tazelya tibawt tettwaru d tillelit ur tettecdu ara yer umyag.

Asegzi yef tirawalt d tseftit:

Tirawalt d tseftit d ayen icudden yer tira d wayen icudden yer umyag d wakud-is ney timezras

Taggrayt:

Deg uḥric-agi ntey nexdem-d tazrawt-ntey yef tuccḌiwin d yigulen n tira ixedmen inelmaden ntesnawit, akken nezra d akken inelmaden tuget n tuccḌiwin xedmen-ten deg tirawalt acku deg-s i llan waṭas n tuccḌiwin yerna melba tira d tyuri ur yessawaḍ ara akken ad yekkes ney ad yesenqes deg yigulen-a. Iwakken ad yessiweḍ unelmad akken ad yaru melba igulen ney ad ten-yekkes ilaq fell-asen ad semarsen tayuri deg tudert-nsen ama d idlisen, ungalen, iymisen...atg

Tudert mebla tayuri am win yedreylan.

Taggrayt:

Di tazwara n ukatay-ntey nessegza-d aħric azrayan ayen yezmer ad idfer unelmad d ilugan n tira akken ad yaru asenfali-ines s tira mebla igulen ney tucçdiwin,maca llan kra n yinelmaden mačči ħala di tira id-ufan uguren maca ula di lebni d tyessa n uđris,aťas n yinelmaden ur nettara ara lwelha-nsen yer tira ttarun kan ayen yellan deg ususu,ttun ilugan n tira aťas ur nettqadar ara tiseddarin amek i laqent ad ttwarunt.

I wakken ad yessawed unelmad ad yaru ilaq ad iđer belli yella umgired d ameqqran gar timawit ney asusu d tira, ladya deg kra n yisekkilen mi ara yaru unelmad ilaq ad iđer agemmay alatini d amzewaru yur-s 33 n yisekkilen,4 d tiyra 29 d tiralin,targalt ney tiyri ur tettwasusu ara weħd-s yal yiwet teħwağ tayed akken ad ffey tuntiqt,llan yisekkilen uffayen,d yizenaggayen.S tmusni n ugemmay i yezmer unelmad ad yaru,ad yexdem amgired gar timawit d tira,s yifarasen n tira d useyti-nsen ara lemnden tira dayen s tyuri n yidlisen d yiymisen ahat ma llan d wungalen id- yennulfan aťas imi tutlayt tamaziyt teğugeg s yidles-is ur nengir ara yettef iman-is di tmeti-agi nney tamirant s lmendad n yimusnawen imeqqranen is-yefkan azal d ameqqran.

Seg umecwar-agi n umahil-ntey id-nexdem yef tucçdiwin d yigulen i xeddmn inelmaden s umata nwala:tuget n yinelmaden xeddmn igulen deg urmud n trawalt s waťas,d armud i yellan dugur di tira n tmaziyt;s umseqsi n yiselmaden s wafud i-ay-d-fkan,s ufus n tallelt-nsen i nezra anda yella wugur.Tamaziyt teħwağ agdud-is ad iseħbiber fell-as,mačči yal agdud s tutlayt-is kan maca yelha wegdu d i yettnadin ad yissin tutlayt n leğnas ibaraniyen,acku anelmad ayen id- yessukes n tmusni d timerna n yidles d tussna i wallay-is;i wakken ad tennerni tutlayt deg tira anelmad yewwi-d fell-as ad isers allay-is tlaq-as tyuri d yilugan n tira wigi d amur agejdan deg wammud n tira iwatan,d lśas n tira iseħan ;akken ur tettengar ara tutlayt yewwi-d ad tettuzuzer deg uħric n lantirnat.

Yella deg wawal:win yebyan tamaziyt ad yissin tira-s.

Idrirawen:

Tizurawin:

-BOUAMARA.K(et al.),*Ilugan n tira n tmaziyt TALANTIKIT*,Béjaïa,2005.

-BUËCRIN.Q,*Timsirin n tjerrumt n tmaziyt(tirawalt)*,Achévé d'imprimer sur les presses de l'imprimerie Arc en ciel,2015.

-CHERIEF.K,*Timsirin n tjerrumt n tmaziyt(Manuel grammaire berbère 3ème edition*,Editions RICHA Elsam,2005.

-CHEMIME.M,*Tamaziyt deg wyerbaz Aħric2*,IMPRIMERIE L'Artisan,s.d.

-MAMMERI.M,*Tajerrumt n tmaziyt(Tantala Taqbaylit)Grammaire berbère(Kabyle)*,BOUCHENE,Alger,1990.

Isegzawalen:

-BOUAMARA.K,*ISSIN wis sin Asegzawal n teqbaylit*,L'ODYSSEE,2017.

-CHERIEF.K,*LEXIQUE AMAWAL Français-Tamaziyt*,RICHA ELSAM,2013.

-ĤADDADU.M.K,*Tamaziyt Tatrart Tamaziyt – Tafransist-taerabt*, Editions BERTI,Alger,2018.

-MADGIS.M,*Amawal Tamaziyt-Tafransist-Tamaziyt*.

-MAMMERI.M, *Amawal n tmaziyt tatrart Français-Tamaziyt*.

Tijenṭaḍ:

Amawal:

Tasnilest:linguistique/Asnilsan:linguiste

Tasuta:génération

Ilugan:règles

Tizemmer:capacité

Tunṭiqt:syllabe

Igulen:erreurs

Tuccḍa:faute

Tunṭiqt turgilt:syllabe fermée

Tamlellit:alternance

Tussda: tension

Tiyra: voyelles

Tirgalin: cosonnes

Isem: nom

Amyag: verbes

Tafyirt:la phrase

Amqim:pronom

Tinzay: prépositions

Tizelyiwin:particules

Addad ilelli d umaruz:état libre/état d'annexion

Anyi:vélaire

Tufayt:emphase

Tiggeyt d tizenzeyt:occlusive/Spirante

Tamsertit:assimilation

Timlilit n teyra(tanza):chute de voyelle

Tayessa n uđris:la structure du texte

Tizurawin:ouvrages

Idrirawen:bibliographies

Amseqsi i yiselmaden n uyerbaz alemmas

Isem n uselmad:ΣEBDERRAḤIM DRIFA

Isem n uyerbaz:Ayerbaz alemmas ΣABDELḤAMID AREZQI-MIZRANA

Tayiwant: Tigzirt

1-D acu i d ugur n yinelmaden imi xeddmn atas n yigulen n tira deg urmud n trawalt ladya tamsertit?

Ugur n yinelmaden imi xeddmn atas n yigulen deg urmud n trawalt ladya tamsertit:acku ur ttarun ara s yilugan n tira,ur ttarran ara tidmi-nsen yur-s,ttarun s ususu(lmenteq).

Rnu yef way-a,amur ameqqran n yinelmaden sexdamen aglaway(téléphone) di tira n yiznan(izen,SMS)war izulan(awi-d kan ad yegzu (ad yefhem)izen-nni ur d-yeclie ara di tira-s.

2- D acu-t umgired yellan gar wagul d tucçda?

Tucçda:tettili deg umeslay,deg usemres n umawal iwulmen ma yella d agul yettili di tira ma yella ur tqdreç ara ilugan-is.

3- Acu i ilaqen i unelmad ad t-yexdem berra n tesmilt ney berra n uyerbaz?

Anelmad,iwakken ad yaru akken iwata,ilaq ad icawen iman-is s yiman-is berra n uyerbaz,ay-a ad d-yili s tyuri n yidlisen yettwarun s tmaziyt,akked ueaned n tira(ama d tifyar ney d idrisen imctah.

Win yebyan tamaziyt yissin tira-s''

4- Ayyer qqaren kra n yinelmaden tuweer tmaziyt maççi am tefransist ney am tutlayin niiden?

Kra n yinelmaden,qqaren:

Tuweer tmaziyt,maççi am tangiwin ney tutlayin niiden acku:

Tamezwarut:inelmaden ur qqaren ara tutlayt-nsen tayemmat deg uyerbaz yef zik lhal alama uwden yer uswir wis ukkuz(4AP).Rnu yef way-a,drus n lweqt i as-fkan i tmaziyt deg uswir amenzu ur tteeddint ara snat n timmart(02H)deg yimalas(ddurt).

Tis snat:inelmaden,qqaren atas n tangiwin ur ufin ara akud i tmaziyt,tin yur-s imawlan,tteawanen arraw-nsen deg uxxam deg tangiwin yemgaraden maca mi ara d-taweç yer tmaziyt,qqaren-d nekkni ur tt-neyri ara zik, ur nessin ara.

UMUY N TUTTRIWIN

5- Anta tarrayt iwatan i isexdam uselmad deg usrag n usenfali s tira ?

Tarrayt iwatan i yessexdam uselmad deg usrag n ufares s tira.

Tikci n usentel i yinelmaden deg tazwara n tegzemt iwakken ad d-jemeen isallen iwulmen fell-as.

Ad d-arun yinelmaden,aselmad,ad yejmeɛ tiferka-nsen.

Asmi ara iyer unelmad timsirin n tegzemt yeddand usentel i as- yefka deg tazwara,aselmad,ad yerr tiferka n yinelmaden deg urmud n ufares s tira iwakken ad iɛawed ad yesseqeɛd unelmad afares-is almend n tmeşkiwt(tyessa) n uḍris d umawal i as-iwulmen.

Asentel ilaq ad yili iban,ad yebnu yef:

-Tezdawt(cohérence)

-Tanaḍt

-Asatal

Isteqsiyen+tugniwin iwakken ad yaweḍ yizen i unelmad.

6-D acu yezmer uselmad ad t-yexdem i unelmad akken ad isenqes igulen di tira?

Iwakken ad yessenqes unelmad igulen deg tira-s ilaq aselmad yer taggara n yal tamsirt ,ad yexdem tazabut xerşum snat ar kraḍet n tefyar.Ad yernu alaymu d amectuḥ anda anelmad ad d-yaru kra n tefyar s yur-s,iwakken ad yay tannumi d tira(ad yebdu s tefyar timentah iwakken ad yaweḍ yer usenfali s tira (afares s tira).

Amseqsi i yiselmaden n uyerbaz alemmas

Isem n uselmad: **ABAD Zahya**

Isem n uyerbaz: **Ayerbaz alemmas- ∑ABDELḤAMID AREZQI-MIZRANA**

Tayiwant: **Tigzirt**

1-D acu i d ugur n yinelmaden imi xeddmn atas n yigulen n tira deg urmud n trawalt ladya tamsertit?

Xeddmn uguren deg tezditi, d imataren udmawanen i ttarran d iwşilen, tamsertit ladya deg udem unti asuf □nettati". MD: ad tawi ttarun ad awi.

2-D acu-t umgired yellan gar wagul d tucçda?

Agul n tira, amdan ur yerri ara lwelha-ines yertyawsa-nni yezmer ad as-truḥ kan akka. MD: Ad as-tiniḍ d acu-tt □d" deg tefyirt-a. D argaz n tmussni. Ad d-yini d d n tnila. Tucçda, ad yili umdan ur yessin ara tarrayt. MD: ur yettisin ara ad yesleḍ aḍris agelman , asentel amatu, iḥricen n usentel yesea.

3-Acu i ilaqen i unelmad ad t-yexdem berra n tesmilt ney berra n uyerbaz?

Ilaq ad yettaru s tmaziyt ayen yettxemmim deg uzamam n yal ass dayen ad yeqqar idlisen akken ur ixeddem ara tucçdiwin

4-Ayyer qqaren kra n yinelmaden tuweer tmaziyt mačči am tefransist ney am tutlayin nniḍen?

Acku llan wid iḥeqqren tutlayt-nsen ttwalin-tt mačči d tutlayt n tussna maca drus i yettxemmimen akka, wid ur tt-neqqar ara d wid ulac acu ay ssnen.

Dayen tutlayt tamaziyt tessea kra n turaf mačči akken ad sentqeḍ ara taruḍ.

MD: tamsertit

5-Anta tarrayt iwatan i isexdam uselmad deg usrag n usenfali s tira?

Asegzi ad yebdu seg usbeddi usenfar yef tyessa d tutlayt n uḍris ama d ass ideg ad afen ad nexdem tafelwit n uktazal syin inelmaden ad arren ayen i asen-yettunefken.

6-D acu yezmer uselmad ad t-yexdem i unelmad akken ad isenqes igulen di tira?

UMUY N TUTTRIWIN

Ilaq yal tikkelt aselmad ad yesker inelmaden-is yer tfelwit ad yaru,ma yecceḍ ad yesseyti s
timad-is alma yufa-d tuccḍa yexdem

Amseqsi i yiselmaden n tesnawit

Isem n uselmad: Semmaɛi Wiza

Isem n uyerbaz: Tageddit tis semmus- At zellal

Tayiwant :Meqlaɛ

1- Acuyer ur yessawed ara unelmad akken ad izer agemmay n tmaziyt mačči am win n trumit?

- Anelmad ur yessawed ara akken ad izer agemmay n Tmaziyt mačči am win n trumit, acku mačči d Tmaziyt I yeyra d tamezwarut.

- Tamaziyt ur as-yettunefk ara wakud ilaqen ama deg uyerbaz amenzu ney deg uyerbaz alemmas, I waken anelmad ad tt-yakkez akken ilaq.

2-Iwacu anelmad ur yezri ara d akken mačči akk ayen yellan di timawit nettaru-t?

-Axatar anelmad ur yefriz ara timsal, ma yella ur yessin ara ilugan n tira ladya tamsertit (acku d nettat i d lsas n tira) amek ara yaru bla igulen. Ihi ad d d-tafed anelmad yettaru ayen yettmeslay ayen yellan di timawit.

3-Acu n yiswi unelmad mi ara yexdem atas n tucčdiwin?

-Ulac iswi deg wanect-a, acku anelmad ur yuhtam ara d tira ur yessin araakken ilaq am wakken id-nenna yakan lukan ad yessawed ad yeqqar atas ugar n 3 n tsaetin ad yissin ad yaru am taerabt d trumit.

4-Amek ara yessiwed unelmad akken ad yesenqes ugar n tucčdiwin?

- Anelmad mi ara yettaru ilaq ad yeggar tamawt ad d-yesmektay timsirin yelmed yakan ladya tamsertit imi d nettat i d lsas n tira.

-Ilaq mi ara yaru ad yales tira I wayen yura sin ar krađ n tikkal acku yal mi ara iyer ayen yura ad d-yettekkes igulen yexdem meħsub ilaq ad yesluymu iman-is

5-Acu-t wazal n ufares s tira deg uswir ayurbiz n unelmad?

-Afares s tira d netta id ul n tmaziyt d netta i d tageddit n ulmad. Acku ma yella anelmad yessawed ad yissin ad yaru ad yissin ad ifares idrisen s wanawen-nsen, Tmaziyt ad

UMUY N TUTTRIWIN

tennerni ad yimyur ccan-is. Imi tisekliwin nniden d tira I tent-yeğgan elay ccan-nsent. Akken Qqaren “Win yebyan tmaziyt ad yissin tira-s.”

6- Amek ara yexdem unelmad akken ad yegzu anaw n tucçdiwin?

-Am waken id –nenna yakan, anelmad ma yessawed yeççafar aselmad deg tneyrit yekza akk timsirin iban yezra acu I tajerrumt acu i d Taseftit, tirawalt, amawal, ihi yal mi ara d-yaf tucçdiwin yezra d acu-tt.

-Tamsertit akk inelmaden ḥsan-tt yerna xedmen deg-s igulen md:”tameççut” zran belli xedmen ugul d win I yeccden ara tt-yeseytin, maca mi ara ttarun ur ggaren ara tamawt.

Tamawt:

- Ugur n tmaziyt tamezwarut d leqraya I tt-qqaren deg uswir wis ukuz.

Tis snat timetti Tazzayerit teḥqer tutlayt ur as-tefki ara izerfan I as-ilaqen.

Amseqsi i yiselmaden n tesnawit

Isem n uselmad:CEBBAH Karima

Isem n uyerbaz: tasnawit n Smaëili Σli d warraw-is.

Tayiwant: Meqlae

1-AcuYer ur yessawed ara unelmad akken ad izer agemmay n tmazixt mačči am win n trumit?

-Anelmad ur yessawed ara akken ad izer agemmay n tmaziyt acku mačči d tin i yeyra d tamezwarut.

-Anelmad ur s tettunefek ara waṭas n wakud akken ad iyer Tamaziyt d tamezwarut.

2- Iwacu anelmad ur yezri ara d akken mačči akk ayen yellan di timawit nettaru-t?

-Anelmad ur yessin ara aṭas n tmaziyt acku deg uyerbaz amenzu yeqqar-it kan deg uswir wis ukuz yef waya ur yessin ara ilugan n tira, akk inelmaden s umata ur sinen ara temsirt n tirawalt ladya tamsertit.

-Anelmad ur yexdim ara amgired gar tira d timawit.

3-Acu n yiswi unelmad mi ara yexxdem aṭas n tuccdiwin?

- Anelmad ur yesēi ara iswi deg anect-a maca mi ara yaru ma ur yegzi ara tamsirt-is di tazwara mi ara yaru yexddem tuccda ad d-yegzu anaw n tuccda d acu-t temsirt- nni.

4- Amek ara yessiweḍ unelmad akken ad yesenqes ugar n tuccdiwin-a?

-Akken ad yessiweḍ unelmad ad yesenqes tuget n tuccdiwin-a i yexddem aṭas

mi ara yettaru ilaq ad yeggar tamawt ad d-yettmektay timsirin yelmed ladya tamsartit imi d nettat id ul n tira.

-Ilaq mi ara yaru ad yalles tira I wayen yura sin ar kraḍ n tikkal acku yal mi ara iyer I ttekkes-d igulen i ixddem.

UMUY N TUTTRIWIN

5- Acu-t wazal n ufares s tira deg uswir aurbiz n unelmad?

“-Afares s tira d netta i d ul n tmaziyt d netta I tagejdit n unelmad. Acku ma yella unelmad yessaweđ ad yissin ad yaru ad yissin ad ifares idrisen s wanawen-nsen, Tmaziyt ad tennerni ad yimyur ccan-is. Akken qqaren win yebyan Tamaziyt, ad yissin tira-s.

6- Amek ara yexddem unelmad akken ad izer amgired gar wanaw n tucđiwin?

-Akken ad yegzu timsirin-is unelmad yewwi-d fell-as ad yettafar aselmad-is deg tneyrit, iwakken ad yexddem amgired gar timsirin-is yewwi-d fell-as ad yegzu d acu i tajerrumt acu itirawalt, taseftit, amawal ihi yal mi ara yexddem unelmad tucđa ad izer acu-t wanaw-is.

-Tamsertit akk inelmaden hsan d acu-tt maca xedmen igulen deg-s .MD:(ttaqci) zran belli xedmen ugul maca mi ara tt-arun ur ggaren ara tamawt.

Tamawt:

- Ugur n Tmaziyt tamezwarut d leqraya I tt-qqaren deg uswir amenzu drus n wakud i tt-qqaren.

-Tis snat timetti Tazzayrit teħqer tutlayt ur as-tefki ara izerfan I as ilaqen.

Amseqsi i yiselmaden n uyerbaz alemmas

Isem n uselmad:XERBACEN Radya

Isem n uyerbaz:Ayerbaz alemmas WALI MUḤAMED AKKED MMI-S-Tigzirt

Tayiwant:Tigzirt

1-D acu i d ugur n yinelmaden imi xeddmn atas n yigulen n tira deg urmud n trawalt ladya tamsertit?

Acku ttarun akken id-ssentaqen, ur as-ttakken ara azal i temsertit ney i yilugan n tira.

Ttyawalen deg tira mi ara ttarun,xas akken tikwal zran belli mačči i ilaq ad arun awalen-nni.

Dayen inelmaden n tura ur ḥemmlen ara ad yren idrisen akken ad lemden tutlayt .

2-D acu-t umgired yellan gar wagul d tuccda?

Tuccda", yekka-d seg umyag cced" amedya:yecced deg ubrid.

Xas akken zik ma tuyaled yer deffir (15 n yiseggasen),nella nessemras-it deg yiyerbazen meḥsub deg uselmed am wagul.

Maca tura ur t-nessemras ara ,nessemras awal agul" imi anamek-is d aybel ney d asexser deg tira n tutlayt.

3-Acu i ilaqen i unelmad ad t-yexdem berra n tesmilt ney berra n uyerbaz?

Berra n uyerbaz,anelmad ilaq ad yexdem ayen iḥemmel berra n leqraya,ayen ara t-yeḡḡen ad yesgunfu am waddal,amezgun,ney amerreh,mebla ma nettu tayuri n yidlisen ney ungalen ,timucuha,tullisin akken ad yesseb yer cwiṭ amawal-is.Berra n wakk ay-agi,ilaq dayen ad yexdem cwiṭ n wakud iwakken ad yexdem iluyma-ines yerna ad iwali timsirin-is.

4-Ayyer qqaren kra n yinelmaden tuweer tmaziyt mačči am tefransist ney am tutlayin nniden?

Amur ameqqran n yinelmaden deg tallit ideg id-neggri,ttmeslayan s tefransist xas akken d leqbayel acku d imawlan-nsen i d sebba.

Amur ameqqran n yimdanen,semrasen atas n wawalen ireṭṭalen id-yekkan seg taerabt ney s tefransist dya ur ssinen ara mlih taqbaylit ney tamaziyt ,tikwal seeun ccek deg wawalen ma d

taqbaylit-nney xatî(amedya: llan yinelmaden iyi-d-yeqqaren a massa amek i-as-neqqar i udrar s teqbaylit?!)

Amur ameqqran n yinelmaden,qqaren-d a massa mačči kif-kif taqbaylit i nettmeslay am tin i neqqar deg uyerbaz.

Ataş n wawalen ur d-ttafen ara amek i asen-qqaren s tmaziyt ladya ayen yeenan tussna ney tatiknulujiit(tikwal ula d nekkni s yiselmaden ur d-nettaf ara).Ula d imawalen yettnuzun,ur tezmiređ ara ad tettekled fell-asen imi ččuren d igulen.

Imawlan ur ttewanen ara arraw-nsen ,qqaren kan teweer tmaziyt-agi,ulac acu i nefhem deg-s.

5-Anta tarrayt iwatan i isexdam uselmad deg usrag n usenfali s tira ?

Deg usenfali s tira yal aselmad anta tarrayt i yettwali telha(s yigrawen ney yal anelmad wehd-s)

Llan yiselmaden yettwalin belli anelmad ilaq ad d-yaru iman-is asenfali-ines mebla ma iëawen-it wayeđ,akken ad ibin acu yessen d wacu ideg ixuşş.

Llan wid yettwalin belli mi ara tgeđ igrawen n 04 ar 05 n yinelmaden deg yal agraw,acku ttemewanen(deg yal agraw ilaq ad nerr deg-s anelmad ifaqen,iħercen,wayeđ d alemmas,win ixuşşen cwiđ,d win ixuşşen ahat mlih),akken wa ad yelmed yer wa.

Nekk tarrayt-iw d tinna n yigrawen,maca uqbel ad uyalen d igrawen deg tesmilt ,ilaq yal anelmad ad yili iheyya-d ađris-is(asenfali-ines)deg uxxam,mi d-uwđen yer usmil,ad uyalen d igrawen,yal yiwen ad yeddem ađris-is,ad t-id-iyer imir ad ten-sqerdcen, ad d-xedmen wayeđ lwaħid win iyi-d-mudden,maca nekk d uselmed ula d widak id-xedmen deg uxxam ad ten-awiy,ad ten-waliy.

6-D acu yezmer uselmad ad t-yexdem i unelmad akken ad isenqes igulen di tira?

Akken ad izmiren yinelmaden ad senqsen seg yigulen n tira yuwi-d fell-asen ad yren idrisen,idlisen,ungalen,timucuha,tullisin...

Qqarey-asen i yinelmaden-iw,win yebyan ad iyer d nekk ara t-yawin yer temkarđit n uyerbaz ad d-nefren lwaħid ayen tebyiđ ad teyređ i yal yiwen.

Qqarey-asen dayen,ttarut deg facebook ney deg messenger s tmaziyt s yilugan n tira i awen-selmaden,qqaren-d ulac tamaziyt dinna,mmaley-asen amek ara d-xedmen tira n tmaziyt deg tilifunat-nsen am □ KeyBER".

**Inelmaden iwakken ad arun isenfaliyen s tira-nsen yewwi-d ad defren
isefranen-agi yellan deg tfelwit-a.**

Tafelwit n uktazal :

Ihricen n uktazal	Tuttriwin	Ih	Ala	Drus
Taferkit	-Taferkit zeddiget? -Tira tettwayra s sshala? -Ulaç deg-s ajerred? -Nura deg-s : ●Azemz? ●Isem d uýara n yiæggalen n tyuga neý n ugraw taneyrit? ●Tafelwit n tezmit d tamawt?			
Talya n uðris	-Nga azwel i uðris? -Nebða aðris-nney d tiseddarin? -Neğğa ilem di tazwara n yal taseddart? -Neğğa ilem gar tseddart d tayed?			
Tayessa n uðris	-Neðfer tayessa n wanaw d uzenziy n uðris?			
Iferdisen n tutlayt	-Nessen agemmay? -Ilaq ad nsemres iferdisen n tutlayt ilan assay d usentel? -Nessemres: ●Imerna n wadeg d wakud ●Nura ismawen deg waddad-nsen iwatan ●Nessefti imyagen yer tmezra iwatan -Aktawal yedda d usentel? -Amawal ilaq ad yili d amesbayur yerna d win yeddand usentel -Ilaq ur yettili ara wallus n wawalen d tenfaliyin -Ilaq ad nsemres anawen n tefyar iwulmen			
Tazdawt taðrisant	-Ad nezd aðris akken ilaq -Tikta d tigawin msedfarent yerna ad ddunt d usentel -Anamek n uðris yeddukel? -Ilaq ad yili wassay anamkan gar tseddarin n uðris -Ilaq ad yili wassay gar tefyar -Ilaq ad tili tmezla gar wayen ara d-naru -Ilaq ad nsemres isuraz n usezdi d tezdawt taðrisant			

Asnulfu	-Ilaq ad d-nawi tikta timaynutin -Ilaq tikta ad ilint d ayla-nney			
Tira	-Neɗfer ilugan n tira n tmaziyt? ●Nura asekkil ameqqran anda iwata ●Nsemres asigez akken iwata ●Nsemres tizdit anda iwata -Nega atas n yigulen deg tira?			
Tammadit	-Ilaq ad yili wawal yef wayen akk i as-d yezzin i usentel			

Agbur:

Tazwert	6
Tamukrist.....	7
Turdiwin.....	7
Asenked n umahil.....	7
Afran d yiswi n usentel.....	7
Annar.....	7

Ixef amezwaru:Aħric azrayan

Tazwert.....	9
-Amyag.....	9
-Isem.....	9
-Amqim.....	10
-Tinzay d tzelyiwin.....	10
-Lebni d tyessa n uħris.....	10
-Ilugan n tira iqburen.....	11
1-Ilugan n temsislit.....	11
-Ilugan n tira ijdiden.....	13
1-Aswir n wawalen.....	13
2-Aswir n tezzarin.....	17
Taggrayt.....	20

Ixef wis sin:Tasleħt n yigulen d tucħdiwin n yinelmaden n uyerbaz alemmas

Tazwert.....	21
1-Tirawalt.....	21
Tamawt yef trawalt.....	38

2-Tirawalt –taseftit.....	39
Tamawt yef trawalt d tseftit.....	41
3-Taseftit.....	42
Tamawt yef tseftit.....	43
4-Amawal.....	43
Tamawt yef umawal.....	45
5-Tajerrumt.....	46
Tamawt yef tjerrumt.....	47
6-Tajerrumt-tirawalt.....	48
Tamawt yef tjerrumt d trawalt.....	50
Taggrayt	50
Ixef wis kraḍ:tasleḍt n yigulen d tucḍdiwin n yinelmaden n tesnawit	
Tazwert.....	51
1-Tucḍdiwin n trawalt.....	51
Asegzi yef trawalt.....	55
2-Tucḍdiwin n tseftit.....	55
Asegzi yef tseftit.....	56
3-Tucḍdiwin n tjerrumt.....	56
Asegzi yef tjerrumt.....	58
4-Tucḍdiwin n tseftit d trawalt.....	59
Asegzi yef tseftit d trawalt.....	60
Taggrayt.....	60
Taggrayt	61
Idrirawen.....	62

AGBUR

Tijentađ 01.....	63
Tijentađ 02.....	65
Tijentađ 03.....	77
Agbur.....	97